



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—————
**Integraal verslag
van de interpellaties en
de vragen**

**Commissie voor de Economische
Zaken en de Tewerkstelling,**

**belast met het Economisch Beleid, het
Werkgelegenheidsbeleid en de
Beroepsopleiding**

—————
**VERGADERING VAN
DONDERDAG 4 MEI 2017**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—————
**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions**

**Commission des Affaires
économiques et de l'Emploi,**

**chargée de la Politique économique, de la
Politique de l'emploi et de la Formation
professionnelle**

—————
**RÉUNION DU
JEUDI 4 MAI 2017**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
www.parlement.brussels

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD**MONDELINGE VRAGEN** 7

Mondelinge vraag van mevrouw Zoé Genot 7

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de evaluatie van Actiris".

Mondelinge vraag van de heer Amet Gjanaj 13

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de Franse maatregel betreffende het internationaal vrijwilligerswerk in een bedrijf".

Mondelinge vraag van de heer Stefan Cornelis 20

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de toekomstperspectieven van Audi Brussels".

Mondelinge vraag van mevrouw Marion Lemesre 23

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "het dragen van tekenen van een geloofsovertuiging door personeelsleden van

SOMMAIRE**QUESTIONS ORALES** 7

Question orale de Mme Zoé Genot 7

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "l'évaluation d'Actiris".

Question orale de M. Amet Gjanaj 13

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le dispositif français de volontariat international en entreprise".

Question orale de M. Stefan Cornelis 20

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "les perspectives d'avenir d'Audi Brussels".

Question orale de Mme Marion Lemesre 23

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le port de signes convictionnels par les membres du personnel d'Actiris".

Actiris".			
Mondelinge vraag van mevrouw Dominique Dufourny	27	Question orale de Mme Dominique Dufourny	27
aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
en aan mevrouw Bianca Debaets, staats-secretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,		et à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,	
betreffende "het lage percentage vrouwen in managementfuncties".		concernant "le faible pourcentage de femmes aux fonctions managériales".	
Mondelinge vraag van mevrouw Zoé Genot	33	Question orale de Mme Zoé Genot	33
aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de inspecties van de niet-bezoldigde stages en de controle van de aanbiedingen van stages".		concernant "les inspections de stages non rémunérés et le contrôle des offres de stages".	
Mondelinge vraag van de heer Johan Van den Driessche	36	Question orale de M. Johan Van den Driessche	36
aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de eventuele aanpassing van de wetgeving omtrent de vestigingswet".		concernant "l'éventuelle adaptation de la législation concernant l'accès à la profession".	
Mondelinge vraag van de heer Paul Delva	41	Question orale de M. Paul Delva	41
aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	

betreffende "de reactie van de Brusselse horeca op de studie naar de bezettingsgraad van de horeca".		concernant "la réaction de l'horeca bruxellois à l'étude sur le taux d'occupation dans l'horeca".	
Mondelinge vraag van de heer Paul Delva	45	Question orale de M. Paul Delva	45
aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "het dalend aantal werkloosheidsuitkeringen in het Brussels Gewest".		concernant "la diminution du nombre d'allocations de chômage en Région bruxelloise".	
Mondelinge vraag van mevrouw Isabelle Emmery	48	Question orale de Mme Isabelle Emmery	48
aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "het programma reStart".		concernant "le programme reStart".	
Mondelinge vraag van mevrouw Hannelore Goeman	48	Question orale de Mme Hannelore Goeman	48
aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de tewerkstelling van erkende vluchtelingen".		concernant "la mise à l'emploi des réfugiés reconnus".	
Toegevoegde mondelinge vraag van de heer Bruno De Lille,	49	Question orale jointe de M. Bruno De Lille,	49
betreffende "de integratie van vluchtelingen via de arbeidsmarkt".		concernant "l'intégration des réfugiés sur le marché du travail".	
Mondelinge vraag van de heer Bruno De Lille	49	Question orale de M. Bruno De Lille	49
aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	

betreffende "de stand van zaken betreffende de invoering van praktijktesten".

concernant "l'état d'avancement de l'introduction de tests de situation".

*Voorzitterschap: de heer Bernard Clerfayt, voorzitter.
Présidence : M. Bernard Clerfayt, président.*

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ZOÉ GENOT

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de evaluatie van Actiris".

De voorzitter.- Mevrouw Genot heeft het woord.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- *Onlangs bracht de pers verslag uit van de evaluatie van de werking van de Waalse dienst voor arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding Forem. Daaruit bleek dat de dienst een aantal doelstellingen niet had bereikt en dat was meteen de gelegenheid om het debat opnieuw aan te gaan over de rol van de instelling in de begeleiding van werkzoekenden.*

U hebt zelf ook een studie besteld over de opvolging van geschorste werklozen, die de evaluatie van de Forem deels overlapt. Ze gaat immers na of de begeleiding van werklozen wel degelijk afgestemd is op hun zoektocht naar werk. Zo zijn werkzoekenden verplicht om regelmatig cv's te versturen, maar voor sommige beroepscategorieën is dat volstrekt nutteloos, omdat de werkgever de kandidaat onmiddellijk persoonlijk wil ontmoeten.

De regering bereidt de vernieuwing voor van het beheerscontract van Actiris. Naar verluidt gebeurt dat in samenwerking met het personeel, maar het zou goed zijn als ook de gebruikers van Actiris daarbij betrokken worden.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME ZOÉ GENOT

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'évaluation d'Actiris".

M. le président.- La parole est à Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Ma question a été déposée à la suite de la parution, dans la presse, de plusieurs articles sur l'évaluation du travail du Forem, réalisée par un bureau de consultance.

En général, lorsqu'on sollicite un bureau de consultance, on s'attend à ce qu'il dise ce que l'on a envie d'entendre. En l'occurrence, cela n'a pas été le cas, car le bureau de consultance en question a mis en évidence une série d'objectifs qui n'avaient pas été atteints. L'étude était très quantitative, mais avait le mérite de relancer le débat sur le rôle d'un organisme d'accompagnement des chômeurs.

L'étude que vous avez vous-même commanditée sur le suivi des chômeurs exclus recoupe en partie l'évaluation du Forem. En effet, elle examine si l'accompagnement effectif des chômeurs est en adéquation avec leur recherche d'emploi et relève un hiatus entre les actions très formatées imposées par les services de contrôle et d'accompagnement et une véritable recherche d'emploi. Par exemple, on impose aux demandeurs d'emploi l'envoi régulier de curriculum vitae, alors que, bien souvent, pour des métiers populaires, cela ne sert strictement à rien. Le patron a en effet envie de

Van sommigen onder hen heb ik vernomen dat ze soms vacatures ontvangen die absoluut niet overeenstemmen met hun profiel, bijvoorbeeld doordat ze geen rijbewijs hebben, terwijl dat expliciet gevraagd wordt. Dat wekt de indruk dat de consultants gewoon maar vacatures doorsturen om te laten zien dat ze iets doen en dat kan de motivatie van de werkzoekenden fnuiken.

Bent u van plan om het Rekenhof het begrotingsbeheer van Actiris en het naleven van de regelgeving, te laten doorlichten? Oefent u op een andere manier toezicht uit?

Aan de hand van welke criteria wordt het beheerscontract beoordeeld? Wie controleert of er aan de criteria werd voldaan? Volstaan die criteria? Wat zijn de resultaten van de recentste evaluaties?

Aan de hand van welke criteria en door wie wordt de directie van Actiris beoordeeld? Wat waren de resultaten van de jongste evaluaties? Evaluatiecriteria worden doorgaans vooraf vastgelegd, maar na verloop van tijd kan blijken dat een aanpassing nodig is.

voir la personne pour juger de sa motivation et se faire une idée.

Pour l'instant, le gouvernement est en train de préparer le renouvellement du contrat de gestion d'Actiris. J'ai entendu que cela se faisait avec la participation des travailleurs, pour chercher à améliorer les choses. J'espère que les usagers d'Actiris y seront également associés, afin de recueillir leur avis, voir ce qu'ils apprécient, mais aussi ce qui doit être changé.

Je rencontre parfois sur le terrain des gens qui me disent qu'ils reçoivent des annonces qui ne leur correspondent pas du tout, parce qu'il n'a pas été tenu compte des critères annoncés dans les offres d'emploi, comme l'âge ou le permis de conduire. Les chercheurs d'emploi ont donc le sentiment que les services d'accompagnement leur transmettent parfois des annonces juste dans le but de montrer qu'ils agissent. Cela peut être très décourageant, car les chômeurs sont obligés de répondre, tout en sachant qu'ils se heurteront à un refus. Cela ne peut qu'induire un sentiment d'échec.

Je souhaiterais profiter de cette évaluation réalisée au niveau du Forem et du renouvellement du contrat de gestion pour revenir avec vous sur plusieurs aspects du dossier.

Souhaitez-vous faire réaliser un audit d'Actiris (comme de vos autres organismes) par la Cour des comptes quant à la gestion budgétaire et au respect des réglementations ? Utilisez-vous d'autres outils pour exercer votre contrôle à cet égard ?

Quels critères ont-ils été adoptés par le passé pour évaluer le contrat de gestion ? Comment et par qui le respect de ces critères est-il contrôlé ? Ces critères sont-ils suffisants ? Quels sont les résultats des dernières évaluations ?

Quels sont les critères utilisés pour évaluer la direction d'Actiris ? Qui les évalue ? Quels sont les résultats des dernières évaluations ? En effet, les critères d'évaluation d'un contrat de gestion sont généralement définis a priori mais, au fur et à mesure du travail, on se rend parfois compte qu'il est nécessaire de les étoffer.

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- *Ik ben een voorstander van de evaluatie van het overheidsbeleid, want op die manier kunnen we nagaan of het beleid de verwachte resultaten oplevert en kunnen we het eventueel bijsturen.*

Ik ben niet van plan om een externe audit van Actiris te bestellen. Actiris wordt al door verschillende instanties gecontroleerd. Zo controleert het Rekenhof jaarlijks de jaarrekeningen van Actiris en voert het operationele audits uit. Actiris wordt ook gecontroleerd door de Inspectie van Financiën en de Europese Rekenkamer.

Actiris heeft bovendien een interne auditdienst, die zowel de rekeningen als de aspecten met betrekking tot het Europees Sociaal Fonds (ESF) controleert.

Alle betalingsaanvragen aan Europa moeten worden gecertificeerd. Bovendien heeft Actiris de goedkeuring van de Inspectie van Financiën nodig voor de verschillende subsidieschijven.

Binnen het beheerscomité zit een regerings-commissaris. Het beheerscomité is bovendien versterkt met een financieel comité met boekhoudkundige, budgettaire en financiële deskundigen.

Overeenkomstig de ordonnantie met betrekking tot de boekhoudkundige en budgettaire regels heeft de regering een controleur voor de financiële aspecten en een controleur voor de vastleggingen en vereffeningen aangesteld.

Voor de controle van de financiën valt Actiris onder de bevoegdheid van het Financieel Coördinatiecentrum voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (FCCB), dat elke week plannings ontvangt.

Actiris heeft een juridische dienst die toeziet op de naleving van de reglementen.

Sinds 2016 werkt Actiris samen met de Brusselse Cel Beheerscontrole, die zich over de begroting buigt.

De budgettaire, boekhoudkundige, financiële en reglementaire materies worden dus wel degelijk geregeld gecontroleerd door interne en externe

M. Didier Gosuin, ministre.- Je défends le principe de l'évaluation des politiques publiques parce que je crois intimement que c'est de cette manière que nous pouvons nous assurer que les actions entreprises produisent les effets attendus et, dans le cas contraire, que des mesures correctrices puissent être adoptées.

Votre question concerne tant le contrôle du fonctionnement interne d'Actiris que l'évaluation des politiques de l'emploi. Vous avez, par ailleurs, développé d'autres interrogations qui ne figuraient pas dans le texte initial de votre question orale.

Dans ce cadre, je n'envisage pas de recourir à un audit externe d'Actiris. En effet, Actiris est soumis à de nombreux contrôles sous différentes formes et par diverses instances, dont voici le détail :

- la Cour des comptes certifie chaque année les comptes annuels (dont l'exécution budgétaire) d'Actiris ;

- les aspects financiers sont également couverts dans le cadre d'audits opérationnels de la Cour des comptes, qui ne relèvent pas de la volonté du gouvernement ;

- Actiris est également contrôlé par la cellule d'audit de l'Inspection des finances et par la Cour des comptes européenne pour toutes les matières et les comptes qui touchent au Fonds social européen (FSE) ;

- Actiris dispose d'un service d'audit interne qui comprend un auditeur financier. Ce dernier se consacre tant aux comptes d'Actiris qu'aux matières du FSE ;

- Actiris comprend aussi une autorité de certification FSE qui doit certifier les demandes de paiements à l'Europe ;

- Actiris doit recevoir l'aval de l'Inspection des finances pour bénéficier de ses différentes tranches de subvention ;

- au sein du comité de gestion siège un commissaire du gouvernement représentant le budget ;

- le comité de gestion d'Actiris s'est renforcé d'un comité financier composé d'experts en matières

instanties.

Het beheerscontract bepaalt zelfs dat de evaluatie van Actiris door middel van een jaarlijks uitvoeringsrapport en een eindrapport moet gebeuren. Die uitvoeringsrapporten formaliseren de veranderingsprojecten in verband met het beheerscontract. De uitvoeringsrapporten 2015-2016 worden binnenkort aan de regering voorgelegd en aan het parlement overgemaakt. Ze zijn geschreven door de cel Beheerscontract-opvolging, een dienst van Actiris die onder dit beheerscontract werd opgericht en sinds 2014 werkzaam is.

Nu het beheerscontract ten einde loopt, komt er een tweeledige globale evaluatie: een interne door Actiris zelf en een externe door een comité van experts om te bepalen in welke mate de dienstverlening de klanten ten goede komt.

Actiris staat onder de leiding van een directeur-generaal en een adjunct-directeur-generaal met een regeringsmandaat. De evaluatie van die regeringsmandatarissen is vastgelegd in een regeringsbesluit van 2 april 2015. Ze worden tweemaal geëvalueerd: halfweg hun mandaat en op het einde. De doelstellingen die ze bij hun aanstelling krijgen, verschijnen in het Belgisch Staatsblad.

De evaluatiecommissie neemt de evaluatie voor haar rekening. Ze bestaat uit zeven leden die de regering voor de duur van de regeerperiode benoemt. Deze commissie evalueert alle gewestelijke mandatarissen.

Voorafgaand aan de evaluatie stelt de mandataris een uitvoeringsverslag op aan de hand van een template die de regering heeft uitgewerkt. In dat verslag staat hoe hij zijn doelstellingen heeft gerealiseerd. De toezichthoudende minister bezorgt de evaluatiecommissie een advies.

De eindevaluatie van het mandaat van de directeur-generaal vond in december 2015 plaats. Hij werd unaniem gunstig beoordeeld door de commissieleden. Bijgevolg heeft de regering zijn mandaat verlengd.

De adjunct-directeur-generaal is nog niet geëvalueerd, omdat haar mandaat pas in april 2016 van start ging.

comptables, budgétaires et financières, afin d'examiner de plus près ces domaines et d'aider le comité de gestion lors de ses prises de décision ;

- conformément à l'ordonnance régissant les domaines comptables et budgétaires de la Région bruxelloise, Actiris dispose des acteurs financiers obligatoires, tels que l'organisme de surveillance (pour les matières financières) et le contrôleur des engagements et des liquidations (pour les matières budgétaires), qui sont désignés par le gouvernement ;

- en matière financière, Actiris relève du Centre de coordination financière pour la Région de Bruxelles-Capitale (CCFB), auquel des plannings sont remis toutes les semaines ;

- Actiris dispose d'un service juridique qui participe activement à la vérification du respect des réglementations ;

- enfin, depuis 2016, Actiris participe au contrôle de gestion en collaboration avec la cellule bruxelloise de Contrôle de gestion, domaine qui comprend des matières éminemment budgétaires.

Les différentes matières budgétaires, comptables, financières et réglementaires sont donc bien soumises à un contrôle régulier par des instances internes et externes, ce qui offre une garantie suffisante et raisonnable quant au bon niveau de contrôle de l'organisme.

Le contrat de gestion actuel d'Actiris prévoit même son mode d'évaluation, à savoir un rapport annuel d'exécution et un rapport final à sa clôture. Ces rapports d'exécution, qui doivent être présentés au gouvernement de la Région et ensuite transférés au parlement, consistent à formaliser l'état d'avancement des projets de changement en lien avec le contrat de gestion qui sont mis en œuvre chez Actiris. Les rapports d'exécution 2015-2016 seront prochainement présentés au gouvernement et seront donc transmis au parlement. Ces rapports sont établis par la Cellule de suivi du contrat de gestion, service d'Actiris créé également par ce contrat de gestion et opérationnel depuis 2014.

Ce contrat de gestion arrivant à son terme, une évaluation globale de sa mise en œuvre a été réalisée en deux volets : un volet interne par les

services d'Actiris et une évaluation externe, plus qualitative, par un comité d'experts, dans l'objectif principal d'évaluer le bénéfice de ces réalisations pour les clients d'Actiris.

Enfin, Actiris est dirigé par un directeur général et une directrice générale adjointe, tous deux mandataires du gouvernement. L'évaluation des mandataires du gouvernement est prévue par un arrêté du gouvernement du 2 avril 2015 fixant le règlement d'ordre intérieur de la commission d'évaluation des mandataires du ministère et des organismes d'intérêt public (OIP) de la Région bruxelloise. Les mandataires sont évalués à mi-mandat et en fin de mandat, au regard des objectifs qui leurs étaient assignés dans le cadre de leur désignation. Ces objectifs sont publiés au *Moniteur belge*.

L'évaluation est réalisée par une commission d'évaluation dont les sept membres sont nommés par le gouvernement pour la durée de la législature. Cette commission évalue l'ensemble des mandataires régionaux.

En amont de l'évaluation, le mandataire transmet un rapport d'exécution sur la base d'un canevas établi par le gouvernement. Ce rapport analyse la manière dont le mandataire a atteint ses objectifs. Le ministre de tutelle transmet, quant à lui, un avis à la commission d'évaluation.

L'évaluation de fin de mandat du directeur général a été menée en décembre 2015. Ce dernier a obtenu la mention "favorable" à l'unanimité des membres. En conséquence de cette évaluation positive, le gouvernement a renouvelé son mandat.

À ce jour, la directrice générale adjointe n'a pas encore été évaluée, son mandat ayant débuté en avril 2016.

De voorzitter.- Mevrouw Genot heeft het woord.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- *U hebt niet geantwoord op mijn vraag over de evaluatiecriteria voor het beheerscontract. Hoe wordt de naleving ervan gecontroleerd? Volstaat dat? Wat zijn de resultaten van de recentste evaluaties?*

M. le président.- La parole est à Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Je pense que vous n'avez pas répondu à toutes mes questions, et notamment celle sur les critères de mesure adoptés par le passé pour évaluer le contrat de gestion. Mais aussi, comment le respect de ces critères est-il contrôlé ? Sont-ils suffisants ? Quels sont les résultats des dernières évaluations ?

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- *De beheerscontracten van de vorige legislaturen ga ik niet analyseren. Voor het huidige beheerscontract hebben we aan de diensten van Actiris een interne evaluatie gevraagd. Bovendien hebben we een externe evaluatie door een comité van experts besteld. Dit comité heeft een reeks overwegingen en adviezen overgemaakt die openbaar worden gemaakt als het nieuwe beheerscontract klaar is.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- *Voor een goede evaluatie moeten er criteria worden vastgesteld. Wat zijn de doelstellingen van het comité van experts?*

Wij hebben recht op een minimum aan transparantie. We willen weten wat er wordt geëvalueerd, door wie en wanneer. U antwoordt daar niet op.

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- *We zitten in een administratieve procedure ...*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- *Dit heeft niets met administratie te maken, maar alles met politiek.*

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- *Zolang het nieuwe beheerscontract niet af is, geef ik geen interne en gedeeltelijke informatie door. Als het klaar is, kunt u het inkijken.*

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- *Dat is te laat! De doelstellingen moeten worden vastgesteld voor de evaluatie van start gaat. Daarna volgt de analyse aan de hand van die doelstellingen.*

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- *De doelstellingen van de evaluatie van het comité*

M. Didier Gosuin, ministre.- Je ne vais pas commencer à analyser les contrats de gestion des législatures précédentes. Je pense d'ailleurs que vous les connaissez mieux que moi.

S'agissant du contrat de gestion actuel, et à la veille du nouveau contrat de gestion, nous avons sollicité une évaluation interne par les services d'Actiris et commandé une évaluation externe par un comité d'experts. Ce dernier, après analyse des services et des activités et des performances d'Actiris, a remis un certain nombre de considérants et d'avis qui seront rendus publics lorsque l'élaboration du nouveau contrat de gestion sera achevée. C'est la disposition sur la transparence. Ce n'est pas le cas pour l'instant, et il n'y a donc pas lieu de transmettre ce document.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Pour avoir une bonne évaluation, il faut définir des critères. Vous me parlez du comité d'experts, mais ne me précisez pas ses objectifs de travail.

Nous avons droit à un minimum de transparence. Nous aimerions savoir ce qui sera mesuré, qui va le faire et quand. En cela, votre réponse est pour le moins lacunaire.

M. Didier Gosuin, ministre.- Nous sommes dans un processus administratif...

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Ce n'est pas administratif, c'est politique et important.

M. Didier Gosuin, ministre.- Nous nous situons dans un processus administratif et, tant que l'élaboration du nouveau contrat de gestion ne sera pas achevée, je n'ai pas à rendre compte d'éléments internes et partiels.

Vous pourrez en prendre connaissance lorsque la rédaction du nouveau contrat de gestion sera terminée.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Ce sera trop tard ! C'est avant de commencer l'évaluation que les objectifs doivent être définis. Ensuite, l'analyse est menée en fonction de ces objectifs.

M. Didier Gosuin, ministre.- Je vous ai répondu. Les objectifs sont clairs. Ils concernent l'efficacité,

van experts zijn duidelijk. Het comité evalueert of de dienstverlening en de doelstellingen beantwoorden aan de bezorgdheden en de behoeften van de gebruikers.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- De Forem heeft de evaluatie wel voorgelegd aan de volksvertegenwoordigers. Bij de Waalse dienst was het mogelijk om transparant te zijn.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- Hun evaluatieprocedure was al afgelopen. De ordonnantie over de transparantie bepaalt dat een document niet wordt vrijgegeven, zolang het niet afgewerkt is.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- We weten inmiddels hoe u te werk gaat. We zullen wel via de pers een antwoord op onze vragen vernemen.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER AMET GJANAJ

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de Franse maatregel betreffende het internationaal vrijwilligerswerk in een bedrijf".

De voorzitter.- De heer Gjanaj heeft het woord.

De heer Amet Gjanaj (PS) *(in het Frans).*- Sinds 2001 heeft Frankrijk een systeem voor internationaal vrijwilligerswerk in bedrijven (volontariat international en entreprise - VIE) ingesteld met als aangekondigde doelstelling onder meer het stimuleren van internationale

les réalisations et l'adéquation aux besoins des usagers. En d'autres termes, on évalue si les services rendus et les objectifs répondent aux préoccupations et besoins des usagers. Telle est la teneur de l'évaluation qualitative réalisée par les experts.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Votre réponse tranche vraiment avec la transparence dont le Forem a fait preuve en mettant l'évaluation à la disposition de l'ensemble des parlementaires.

M. Didier Gosuin, ministre.- Vous avez eu connaissance de l'évaluation du Forem lorsque le processus était terminé. Ce n'est pas le cas ici. L'ordonnance sur la transparence prévoit que, lorsqu'un document administratif n'est pas terminé, il n'est pas communiqué.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- On connaît vos méthodes, ce sera donc par la presse qu'on obtiendra nos réponses.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. AMET GJANAJ

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le dispositif français de volontariat international en entreprise".

M. le président.- La parole est à M. Gjanaj.

M. Amet Gjanaj (PS).- La loi n° 2000-242 du 14 mars 2001 a introduit le volontariat international en entreprise (VIE) dans le Code du service national français. Le VIE se voulait une forme de volontariat "au titre de la coopération internationale, à l'action de la France dans le

samenwerking inzake cultuur, leefmilieu, technische, wetenschappelijke en economische ontwikkeling, evenals humanitaire acties.

Alle rechtspersonen (naar Frans recht) die over een buitenlandse vestiging of vertegenwoordiging beschikken kunnen het systeem toepassen. Het systeem wijkt af van de Europese vrijwilligersdienst, in die zin dat ook Franse bedrijven die een juridische band of een partnerschapsovereenkomst hebben met een structuur buiten Frankrijk, VIE-vrijwilligers kunnen inzetten.

De Franse burgerdienst is er voor burgers uit de Europese Economische Ruimte (EER) die tussen 18 en 28 jaar oud zijn. Het VIE-contract geldt 6 tot 24 maanden en kan één keer verlengd worden. De vrijwilliger ontvangt een vaste maandelijks vergoeding van 715 euro en een variabele vergoeding op basis van het gekozen land, ter waarde van maximaal 3.681,64 euro.

Die genereuze vergoeding verklaart deels het succes van de formule. Uit gegevens van Business France blijkt dat ons land in 2014 795 vrijwilligers aantrok en daarmee het derde meest gekozen land was, na Duitsland en de Verenigde Staten.

Bovendien blijkt het aantal Franse VIE-vrijwilligers in België, en dan vooral in Brussel, te groeien. Ze gaan vooral aan de slag bij grote bedrijven en niet bij Franse kmo's die zich in het buitenland op de kaart willen zetten. De Franse vrijwilligers komen voornamelijk terecht bij banken, in de automobielsector of in de farmaceutische industrie. Daarbij gaat het niet alleen om Franse bedrijven zoals Total, want er zijn ook constructies mogelijk waarbij niet-Franse bedrijven in België, zoals de Britse farmaceut GSK, via Franse consultancybureaus een beroep kunnen op Franse VIE-vrijwilligers.

Het probleem is dat onze hoogopgeleide jongeren die op zoek zijn naar een eerste baan niet tegen die concurrentie kunnen optornen, want voor bedrijven is het veel interessanter om VIE-vrijwilligers twee jaar lang op te leiden zonder ze te moeten betalen.

Het regeringsbeleid legt terecht de nadruk op de zoektocht naar werk voor laagopgeleiden, omdat de meeste Brusselse werkzoekenden tot die

monde en matière d'action culturelle et d'environnement, de développement technique, scientifique et économique et d'action humanitaire" et au profit de l'action de la France "en faveur du développement de la démocratie et des droits de l'homme, éléments indissociables d'une politique de paix, et au bon fonctionnement des institutions démocratiques".

Le service civique volontaire français a été étendu aux personnes morales de droit français disposant d'implantations ou de représentations à l'étranger, ainsi qu'aux entreprises françaises ayant un lien juridique avec une structure étrangère ou y étant liées par un accord de partenariat. C'est le point le plus important, qui le distingue du service volontaire européen que nous connaissons en Fédération Wallonie-Bruxelles.

Le VIE est ouvert aux jeunes Français âgés de plus de 18 ans et de moins de 28 ans à la date du dépôt de leur candidature et aux ressortissantes et ressortissants des États membres de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen. Il est conclu pour une durée de 6 à 24 mois, renouvelable une fois. Le volontaire touche une indemnité mensuelle fixe qui s'élève à 715 euros et une indemnité d'un montant variable en fonction du pays choisi, mais qui ne peut dépasser les 3.681,64 euros.

Depuis bientôt 18 ans, le VIE a connu un succès certain. Pas moins de 10.000 jeunes partent ainsi à l'étranger effectuer leur mission de volontariat. La généreuse prise en charge de nombreux coûts et de démarches administratives y est pour beaucoup. On ne devient pas la cinquième puissance économique mondiale par hasard.

Selon des données de Business France de 2014, notre pays était la troisième destination, avec 795 volontaires français, juste derrière l'Allemagne et les États-Unis, avec respectivement 932 et 916 jeunes.

Cette tendance tend à s'accroître et la Belgique - plus particulièrement Bruxelles - attire de plus en plus de Français. Le problème est qu'avec le temps, le système s'est peu à peu changé en effet d'aubaine. Contrairement à ce qu'affirme la sympathique vidéo de présentation de Business France, ce ne sont en effet aujourd'hui plus les petites et moyennes entreprises (PME) françaises

categorie behoren. Toch krijgen ook hoog-opgeleiden steeds moeilijker toegang tot de arbeidsmarkt. Het Franse systeem lijkt toch wel tot een vorm van sociale dumping te leiden.

Wat is uw standpunt over het Franse VIE-systeem? Veroorzaakt het sociale dumping? Is het VIE-systeem in overeenstemming met de Europese regels inzake overheidssteun? Heeft de Europese Commissie zich daarover uitgesproken?

Heeft de Brusselse regering het onderwerp besproken, eventueel ook met de sociale partners en de andere regeringen van ons land? Acht u het nuttig om stappen te overwegen?

Weet u of andere EU-lidstaten of belangrijke handelspartners van ons land een gelijkaardig systeem voor internationaal vrijwilligerswerk in bedrijven uitgewerkt hebben? Zo ja, veroorzaken die gelijkaardige concurrentieproblemen?

Als blijkt dat het systeem wel aan de Europese regels voldoet, kan het ook voor onze werkzoekenden interessant zijn, aangezien het openstaat voor EER-burgers. Op welke manier zult u er dan meer ruchtbaarheid aan geven?

voulant se projeter vers l'étranger qui en sont les principales bénéficiaires.

Les trois secteurs de recrutement des VIE les plus importants sont en effet les banques, la construction automobile et l'industrie pharmaceutique. Il s'agit de secteurs souvent prompts à l'optimisation fiscale, pour lesquels le contribuable français finance donc des postes de travailleurs à l'étranger. La page d'offres d'emplois - y compris hautement qualifiés - en Belgique montre ainsi que pour un groupe tel que Total, environ une offre sur trois est conditionnée au VIE.

Il faut savoir que le VIE est également possible dans une entreprise qui n'est pas nécessairement française. Des montages avec des sociétés de consultance françaises intermédiaires sont possibles. Ainsi, le géant pharmaceutique britannique GSK emploie, sur ses sites de Rixensart et de Wavre, de jeunes Français par le biais du VIE.

Si je développe ce sujet, c'est moins par inquiétude pour le trésor public français que pour nos propres demandeurs d'emploi qualifiés. À qualifications égales et même supérieures, nos jeunes peuvent difficilement concurrencer leurs condisciples français dans ces conditions. Le problème bien connu du manque d'expérience des jeunes diplômés arrivant sur le marché du travail et cherchant leur premier emploi est ici contourné, dès lors que les grandes entreprises bénéficiant des VIE ont deux ans pour former leurs futurs cadres sans devoir les rémunérer.

L'action de notre gouvernement s'est concentrée à raison sur les jeunes faiblement qualifiés, qui constituent la plus grande partie des jeunes demandeurs d'emploi bruxellois. En effet, en général, les jeunes diplômés parviennent plus facilement à trouver leur place sur le marché de l'emploi. Cela devient plus compliqué si un nombre de plus en plus important de postes hautement qualifiés - une caractéristique majeure du marché de l'emploi bruxellois - sont accaparés de cette manière par de jeunes Français. Je serais même tenté d'y voir une forme de dumping social organisé et financé par nos voisins.

Quel regard posez-vous sur le VIE français actuel ? Ne s'agit-il pas d'une forme de dumping

social ? À votre connaissance, la Commission européenne s'est-elle prononcée sur la conformité du VIE avec la législation européenne sur les aides d'État ou a-t-elle été saisie de la question ?

Le sujet a-t-il déjà été discuté au gouvernement, avec les partenaires sociaux ou avec les exécutifs des deux autres Régions ou du pouvoir fédéral ? Le cas échéant, qu'en est-il ressorti ? Dans la négative, estimez-vous opportun de vous saisir de la question et de réfléchir à une éventuelle action ?

À votre connaissance, d'autres États membres de l'Union européenne ou d'importants partenaires économiques de la Belgique possèdent-ils des dispositifs proches du VIE, qui poseraient les mêmes problèmes de concurrence ? Si oui, lesquels ?

Le VIE est ouvert aux ressortissants des pays membres de l'Union européenne et de l'Espace économique européen. Si ce dispositif s'avère conforme à la législation européenne et si le gouvernement y voit une opportunité pour nos demandeurs d'emploi, quelles actions prévoyez-vous pour le faire connaître auprès d'eux ?

De voorzitter. - De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister (*in het Frans*). - *Sociale dumping valt onder de bevoegdheid van de federale overheid, maar het Franse systeem 'volontariat international en entreprise' (VIE) valt niet onder de noemer 'sociale dumping', omdat er geen sprake is van lagere sociale lasten. Bovendien steunt de Europese Unie het systeem, want het staat op haar website. Het thema werd niet besproken met de andere regeringen van het land.*

Naar mijn weten zijn er geen andere lidstaten die een gelijkaardig systeem hebben uitgebouwd, maar ik beschouw het Franse VIE vooral als een mooie kans voor EU-burgers, en dus ook voor Brusselaars, om interessante werkervaring op te doen in het buitenland. Zo'n ervaring kan erg belangrijk zijn voor jonge Brusselse werkzoekenden.

Daarom biedt Actiris werkzoekenden de mogelijkheid om aan buitenlandse stages en betrekkingen deel te nemen via Actiris

M. le président. - La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre. - Le volontariat international en entreprise (VIE) est en effet destiné aux jeunes Français et aux ressortissants des États membres de l'Espace économique européen et de Monaco.

De manière générale, le dumping social n'est pas de notre compétence, mais de celle du pouvoir fédéral. Dans le cas qui nous occupe, en outre, il ne s'agit pas de dumping social, puisque les conditions sociales qui y sont liées ne sont pas dévalorisées. Je précise que ce dispositif a été validé par l'Union européenne et qu'il est repris sur son site internet.

Ce volontariat est ouvert à l'ensemble des ressortissants européens et un Belge, plus particulièrement un Bruxellois, pourrait également en profiter. Toutefois, il est nécessaire qu'il se déroule dans une entreprise française ou apparentée.

S'agissant de sa conformité avec la législation

International. Er bestaan twee programma's naargelang de doelgroep en de bestemming, namelijk het Eurodyssee-programma en de beroepsstages in Europa.

Jonge Brusselaars kunnen rekenen op verschillende soorten steun:

- een stagebeurs, die gecombineerd kan worden met een werkloosheidsuitkering;

- stagevacatures of begeleiding bij het zoeken naar een geschikte stageplaats;

- informatie over de levens- en arbeidsomstandigheden in het land van bestemming;

- voorafgaandelijke steun in de vorm van inlichtingen en individueel advies;

- opvolging op afstand tijdens de stage.

Op de website van Actiris International kunnen jongeren zich inschrijven voor infosessies over beide stageprogramma's.

Wekelijks zet Actiris International nieuwe buitenlandse vacatures online. Er zijn ook duizenden werkaanbiedingen te vinden op de website van het Europees Netwerk van Diensten voor de Arbeidsvoorziening (Eures).

européenne sur les aides d'État, je n'ai d'autres informations que celle qui confirme que le dispositif est soutenu par l'Europe. Par ailleurs, cette question n'a pas fait l'objet de discussions avec nos homologues régionaux ou fédéraux.

Les stages internationaux sont des expériences intéressantes et riches pour les personnes qui les vivent. Je pense en particulier aux dispositifs développés par Actiris International, que je préciserai plus loin.

Vous me demandez si d'autres États membres proposent des formules similaires au VIE et si elles posent le même genre de problème. Je n'en ai pas connaissance, mais je vois dans ce dispositif la possibilité d'accéder à des stages à l'étranger pour des jeunes Bruxellois.

De plus, je suis conscient de l'importance d'offrir aux jeunes chercheurs d'emploi bruxellois l'opportunité d'acquérir une expérience professionnelle à l'étranger. Actiris propose ainsi une série de solutions en matière de mobilité internationale. C'est Actiris International, le service de placement international d'Actiris, qui se charge de proposer des offres de stages et d'emplois à l'étranger, ou un coaching pour rendre la mobilité internationale plus accessible. Deux dispositifs coexistent : le programme Eurodyssee et le programme de stages européens. Ils se différencient principalement par leurs publics cibles et les destinations proposées.

Concrètement, l'aide aux jeunes Bruxellois pour trouver un stage adapté à leur profil peut prendre plusieurs formes :

- une bourse de stage qui varie, entre autres, en fonction du programme, pour compléter les ressources financières des personnes. Il est possible de cumuler la bourse avec les allocations de chômage ;

- des offres de stage ou un coaching pour aider à trouver une offre de stage ou un stage adapté(e) au profil de la personne ;

- des informations sur les conditions de vie et de travail dans les pays ou régions européen(ne)s de destination ;

- une préparation au départ, avec des informations

De voorzitter.- De heer Gjanaj heeft het woord.

De heer Amet Gjanaj (PS) *(in het Frans).*- *Mijn vraag betref het grote aantal Fransen in Brussel en de concurrentie die ze teweegbrengen op de arbeidsmarkt. U stelt daartegenover dat jonge Brusselaars ook naar het buitenland kunnen gaan.*

Ook al staat het Franse systeem op de website van de EU, het gaat wel degelijk om georganiseerde sociale dumping aangezien die vrijwilligers tegen een lagere prijs werken.

De voorzitter.- U verwacht concurrentie met sociale dumping.

De heer Amet Gjanaj (PS) *(in het Frans).*- *Mijns inziens gaat het hier om sociale dumping.*

De voorzitter.- Concurrentie is iets positiefs.

De heer Amet Gjanaj (PS) *(in het Frans).*- *Het systeem komt toch heel dicht in de buurt van sociale dumping en het gaat om maar liefst 795 personen.*

(Opmerkingen van de heer Fassi-Fihri)

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *U hebt het steeds maar over de vele Franse vrijwilligers in België, maar misschien zou u ook eens moeten nagaan hoeveel Brusselse of Belgische jongeren stage lopen in Spanje, Nederland, Frankrijk enzovoort. Is dat dan ook*

et des conseils individualisés ;

- un suivi à distance durant le stage.

Le site d'Actiris International permet, par ailleurs, de s'inscrire aux séances d'information dédiées à la présentation des deux programmes de stage.

Quant aux offres d'emploi à l'étranger, Actiris International travaille avec des employeurs des quatre coins du monde et publie chaque semaine de nouvelles offres sur son site. Des milliers d'offres d'emploi en Europe sont également disponibles sur le portail du Réseau européen des services publics de l'emploi (Eures).

M. le président.- La parole est à M. Gjanaj.

M. Amet Gjanaj (PS).- De votre réponse, je retiens qu'à ce nombre relativement important de jeunes utilisant le VIE français, vous opposez la possibilité, pour les jeunes Bruxellois, d'aller effectuer leur stage dans d'autres pays.

Je parlais plutôt de la concurrence que ce dispositif crée à Bruxelles. Quelle serait la parade ? Même si le dispositif est repris sur le site de l'Europe, nous sommes face à un dumping social organisé, puisque la législation européenne permet d'employer des gens à un coût inférieur à celui que l'on rencontre en Belgique.

M. le président.- Vous mélangez concurrence et dumping social.

M. Amet Gjanaj (PS).- Pour moi, c'est du dumping social.

M. le président.- La concurrence, c'est positif.

M. Amet Gjanaj (PS).- D'accord, mais ce dispositif me paraît à la limite du dumping social, étant donné le nombre de personnes qui en bénéficient : 795, ce n'est pas rien.

(Remarques de M. Fassi-Fihri)

M. Didier Gosuin, ministre.- Vous citez ce chiffre - que j'ignorais, mais que je ne conteste pas -, mais vous ne citez pas le nombre de jeunes Bruxellois ou de jeunes Belges qui bénéficient d'autres formes de stage.

sociale dumping?

Het VIE-initiatief richt zich logischerwijze op Franse bedrijven en werd door de Europese Unie (EU) gevalideerd. Ik zie niet in wat ik daar als gewestelijk minister aan kan doen. Trouwens, voordat u de EU ervan beschuldigt dat ze opzettelijk sociale dumping in stand houdt, moet u wel zeker zijn van uw woorden.

De EU krijgt vaak kritiek, maar we moeten ook stilstaan bij wat er wel werkt binnen de EU. Jongeren kunnen zich vrij verplaatsen, een tijdje aan een andere Europese universiteit of hogeschool studeren in het kader van het Erasmusprogramma of een beroepsstage lopen in een ander EU-land. Ik kan dat alleen maar toejuichen.

Als u echt van mening bent dat het VIE-systeem illegaal is en sociale dumping in de hand werkt, moet u de bevoegde federale minister vragen om Europa te overtuigen het te verbieden.

Trouwens, niet alle jongeren gaan op Erasmus en niet alle jongeren maken gebruik van de jongeren-garantie. Is dat dan ook discriminatie?

De voorzitter.- De heer Gjanaj heeft het woord.

De heer Amet Gjanaj (PS) *(in het Frans).*- Ook ik vind dat mobiliteit binnen Europa een prioriteit moet zijn. Wat mij echter problematisch lijkt, is de omvang van het verschijnsel en het feit dat het meer weg heeft van bezoldigde arbeid dan van een stage.

Il est exact que l'initiative du VIE, validée par l'Union européenne, s'adresse évidemment aux entreprises françaises. Je ne vois pas ce que je peux y faire en tant que ministre régional. Ceci étant, avant d'insinuer que l'Europe entretient volontairement des mesures de dumping social, il faut être sûr de ce que l'on dit.

Je vous ai exposé ce que nous mettons à la disposition de nos jeunes chercheurs d'emploi qui veulent suivre des stages à l'étranger. Vous ne retenez qu'une donnée, sans les reprendre toutes. Il faudrait vérifier combien de jeunes Belges ou Bruxellois vont suivre des stages à l'étranger. Les jeunes des pays hôtes, tels que l'Espagne, les Pays-Bas ou la France, considèrent-ils que c'est du dumping social ?

Ici, nous sommes davantage dans un processus d'échanges. Nous avons souvent tendance à critiquer l'Union européenne, mais il faut aussi souligner les choses qui fonctionnent en Europe. Les jeunes peuvent circuler, acquérir de l'expérience dans l'enseignement à l'étranger grâce à Erasmus ou en faisant des stages en entreprise. Tout cela me paraît très positif.

Je ne vous ferai pas changer d'avis. Cependant, si vous estimez que le dispositif est illégal et vecteur de dumping social, je vous invite à interpellier le ministre fédéral de l'Emploi pour qu'il intervienne au niveau européen afin de l'interdire. Aujourd'hui, en tout cas, il n'est pas considéré comme tel, puisqu'il est validé par les programmes européens.

Tous les jeunes ne bénéficient pas des programmes européens. Cela vaut aussi pour la garantie jeunes. Faut-il pour autant parler de discrimination ?

M. le président.- La parole est à M. Gjanaj.

M. Amet Gjanaj (PS).- Je ne suis aucunement anti-européen et je suis favorable aux stages. Ce qui me dérange en l'espèce, c'est l'ampleur du dispositif et le fait qu'il s'agit davantage d'un travail rémunéré que d'un stage.

Je tenais à vous faire part de l'inquiétude de certains, qui n'arrivent pas à trouver un emploi parce qu'ils sont mis en concurrence avec ce qui

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
STEFAN CORNELIS**

**AAN DE HEER DIDIER GOSUIN,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de toekomstperspectieven van
Audi Brussels".**

De voorzitter.- De heer Cornelis heeft het woord.

De heer Stefan Cornelis (Open Vld).- De CEO van Audi, Rupert Stadler, kondigde op 15 maart 2017 aan dat Audi tegen 2020 drie volledig elektrische modellen op de markt wil brengen.

Naast de Brusselse e-tron SUV plant Audi dus nog twee elektrische modellen. Audi Brussels heeft zich kandidaat gesteld om het tweede model, de e-tron Sportback, in Vorst te assembleren. De fabriek zou tegen die tijd immers over een unieke expertise beschikken inzake de assemblage van elektrische auto's.

Verder kondigde het bedrijf aan dat de energietoevoer van de fabriek vanaf volgend jaar volledig CO₂-neutraal zal zijn. Dat betekent dat Audi verder in de vestiging investeert. Onlangs werd ook een echte interactieve robot van de laatste generatie geïnstalleerd bij Audi Brussels, om het werk werkbaarder te maken.

Bent u op de hoogte van de mogelijke komst van een tweede elektrisch model naar Vorst, wat de positie van de fabriek aanzienlijk zou verbeteren? Hebt u daarover al contacten gehad met Audi?

Hoe verloopt de samenwerking van Audi Brussels

était présenté initialement comme du volontariat.

Je partage par ailleurs votre avis selon lequel la mobilité doit être prioritaire en Europe.

- *L'incident est clos.*

**QUESTION ORALE DE M. STEFAN
CORNELIS**

**À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "les perspectives d'avenir
d'Audi Brussels".**

M. le président.- La parole est à M. Cornelis.

M. Stefan Cornelis (Open Vld) (*en néerlandais*).- *Après que le directeur d'Audi a annoncé que trois modèles entièrement électriques seraient mis sur le marché d'ici 2020, l'usine Audi Brussels s'est portée candidate pour assembler, outre la voiture électrique SUV e-tron, le modèle Sportback e-tron.*

L'usine aura en effet acquis une expertise unique en matière d'assemblage de voitures électriques. Par ailleurs, Audi continue à investir à Forest : elle a récemment installé un robot de dernière génération et l'énergie livrée sera entièrement neutre en termes de CO₂ dès l'année prochaine.

Êtes-vous au courant de la possibilité qu'un deuxième modèle électrique soit assemblé à Forest ? Avez-vous eu des contacts concernant cette bonne nouvelle avec Audi ? Comment se déroule la collaboration entre Bruxelles Formation, Actiris et le VDAB ? Combien de personnes ont-elles été engagées à Audi Forest ? Les postes vacants sont-ils facilement pourvus ?

Combien d'engagements sont envisagés l'année prochaine ?

met Actiris, Bruxelles Formation en de VDAB? Hoeveel mensen zijn er sinds die samenwerking opgeleid door Bruxelles Formation en de VDAB met het oog op een baan bij Audi Brussels? Hoeveel personeelsleden heeft Audi Brussels in die periode in dienst genomen? Geraken de vacatures vlot ingevuld?

Hoeveel aanwervingen plant Audi Brussels het komende jaar?

Zal het aanbod aan geschoolde arbeiders een troef zijn, wanneer beslist wordt welke fabriek de nieuwe modellen mag bouwen?

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister.- Volgens berichten die de ronde doen, zijn er binnen de Audi-groep gesprekken begonnen om de fabriek aan te duiden die het tweede elektrische model mag bouwen. Audi heeft nog geen beslissing genomen. De regering volgt die zaak uiteraard op de voet.

In de nabije toekomst zal Audi Brussels zich bezighouden met het monteren van de e-tron. Het bedrijf concentreert zich op de installatie van de uitrusting daarvoor en op de opleiding en bijscholing van de personeelsleden. De productie van de e-tron start in januari 2018.

De overheidsinstellingen steunen Audi in deze reconversie via de vierpartijenovereenkomst die vier jaar geleden ondertekend werd. Om de uitvoering van die overeenkomst te verzekeren, hebben de partners regelmatig contact en vergaderen ze wekelijks. In dat kader analyseren de overheden samen met Audi de behoeften op het vlak van rekrutering en opleiding en stellen ze oplossingen voor.

Om tegemoet te komen aan de nood aan gespecialiseerde technici, hebben het bedrijf en de openbare opleidingsinstellingen (Bruxelles Formation, de VDAB Brussel en het beroepsreferentiecentrum (BRC) Iris Tech+) een opleiding uitgewerkt die kandidaten voorbereidt op de technische rekruteringstesten van Audi. Die opleiding zal in mei 2017 gegeven worden. Momenteel zijn er dertien werkzoekenden geselecteerd om eraan deel te nemen. De partners

L'offre de travailleurs qualifiés sera-t-elle un atout pour décider de l'usine qui pourra construire les nouveaux modèles ?

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre (en néerlandais).- *Selon les informations qui circulent, des discussions ont débuté au sein du groupe Audi pour désigner l'usine qui pourra construire le deuxième modèle électrique, mais aucune décision n'a encore été prise. Le gouvernement suit cette affaire de près.*

Pour être prête à réaliser le montage du modèle e-tron à partir de janvier 2018, l'usine Audi Brussels se concentre sur l'installation de l'équipement nécessaire et sur la formation de son personnel. Les opérateurs publics soutiennent Audi dans cette reconversion via la convention quadripartite signée il y a un an. Pour assurer la mise en œuvre de cette convention, les partenaires se réunissent chaque semaine. Dans ce cadre, les pouvoirs publics analysent avec Audi les besoins en termes de recrutement et de formation et proposent des solutions.

Pour répondre aux besoins en techniciens spécialisés et après avoir constaté que les candidats sélectionnés par Actiris n'étaient pas suffisamment préparés pour réussir les tests techniques de recrutement d'Audi, l'entreprise et les opérateurs publics de formation ont mis au point une formation de préparation à ces tests. Elle commencera en mai 2017, et à ce jour, treize demandeurs d'emploi ont été sélectionnés pour y participer.

Nous voulons stimuler l'engagement de demandeurs d'emploi par Audi. Trois demandeurs d'emploi ont ainsi récemment été engagés par

hebben die opleiding uitgewerkt na de vaststelling dat de kandidaten die Actiris had uitgekozen, onvoldoende voorbereid waren om te slagen voor de technische testen.

We willen de aanwerving van Brusselse werkzoekenden door Audi stimuleren. Onlangs heeft Audi Brussels via Actiris drie werkzoekenden aangeworven.

De voornaamste troeven voor het bouwen van een tweede elektrisch model in de fabriek in Vorst, is het feit dat ze over een Montagelijijn voor de e-tron beschikt en dat het personeel met de steun van de overheid wordt omgeschoold.

Wat de opleiding van toekomstige werknemers in deze sector betreft, hebben we de ambitie om de beroepsopleiding, meer in het bijzonder de opleiding via een leercontract, op grotere schaal te ontwikkelen. Wie op die manier opgeleid wordt, heeft immers 20% meer kans om een baan te vinden. Het gaat dus om belangrijke hefboomen om de werkgelegenheidskansen van Brusselse jongeren in technische beroepen te vergroten.

De voorzitter. - De heer Cornelis heeft het woord.

De heer Stefan Cornelis (Open Vld). - Ik ben tevreden dat er wekelijks een vergadering plaatsvindt om de behoeften en problemen nauwgezet in de gaten te houden.

Ik ben ook zeer blij dat er een specifieke opleiding is uitgewerkt om de Brusselaars de weg te doen vinden naar Vorst. Er zijn nu dertien kandidaten. Wat is het maximale aantal kandidaten dat dankzij die opleiding kan worden opgeleid?

De heer Didier Gosuin, minister. - Het gaat om een opleiding van drie tot vier maanden. Per jaar kunnen er vijftig tot zestig personen aan deelnemen. Die kandidaten werden doorverwezen door de VDAB, Bruxelles Formation, het Office francophone de la formation en alternance (OFFA) of Iris Tech+.

- *Het incident is gesloten.*

Audi Brussels via Actiris.

Les principaux atouts de l'usine de Forest pour produire un deuxième modèle électrique sont qu'elle dispose d'une chaîne de montage pour l'e-tron et que le personnel y est formé, avec l'aide des pouvoirs publics.

Enfin, nous avons l'intention de développer à plus grande échelle la formation professionnelle dans ce secteur, surtout par le biais de contrats d'apprentissage car, grâce à ce dispositif, les chances de trouver un emploi sont augmentées de 20%. C'est un levier important pour augmenter l'emploi des jeunes bruxellois dans les métiers techniques.

M. le président. - La parole est à M. Cornelis.

M. Stefan Cornelis (Open Vld) *(en néerlandais).* - *Je suis content qu'il y ait des réunions hebdomadaires pour examiner les besoins et problèmes.*

Je suis aussi très content qu'une formation spécifique ait été élaborée pour permettre aux Bruxellois de se préparer. Quel nombre maximal de candidats cette formation peut-elle accueillir ?

M. Didier Gosuin, ministre *(en néerlandais).* - *Il s'agit d'une formation de trois à quatre mois. De cinquante à soixante personnes peuvent y prendre part chaque année. Elles y sont envoyées par le VDAB, Bruxelles Formation, l'Office francophone de la formation en alternance ou Iris Tech+.*

- *L'incident est clos.*

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW
MARION LEMESRE**

**AAN DE HEER DIDIER GOSUIN,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "het dragen van tekenen van
een geloofsovertuiging door personeels-
leden van Actiris".**

De voorzitter.- Mevrouw Lemesre heeft het woord.

Mevrouw Marion Lemesre (MR) *(in het Frans).*- In een zaak tussen Actiris en een aantal van zijn werknemers die een hoofddoek wilden dragen tijdens hun werkzaamheden, oordeelde de rechtbank in november 2015 dat de bepaling in artikel 10 van het arbeidsreglement - dat Actiris-personeel zijn religieuze, politieke of filosofische voorkeuren niet kenbaar mag maken in hun kledingkeuze of gedrag - ongeldig is.

De bepaling werd bestempeld als ingaand tegen de diversiteit en de strijd tegen discriminatie in het openbaar ambt. Het beheerscomité van Actiris besliste om niet in beroep te gaan tegen de uitspraak. U zei daar destijds over dat u het beheerscomité had laten weten voorstander te zijn van een beroepsprocedure, maar dat u die keuze niet kon opleggen. Er werd beslist dat het beheerscomité van Actiris advies zou vragen aan het basisoverlegcomité (BOC) om een algemene oplossing uit te dokteren.

Sindsdien heeft het Hof van Justitie van de Europese Unie twee arresten gevelde die bedrijven de mogelijkheid bieden om een politiek, religieus en filosofisch neutraal beleid te voeren.

Het juridische debat zit er ongetwijfeld nog lang niet op, maar de arresten hebben ten minste duidelijk gemaakt dat neutraliteit niet betekent dat er wordt gediscrimineerd.

Wat heeft het advies van het BOC verder nog opgeleverd?

**QUESTION ORALE DE MME MARION
LEMESRE**

**À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "le port de signes
convictionnels par les membres du
personnel d'Actiris".**

M. le président.- La parole est à Mme Lemesre.

Mme Marion Lemesre (MR).- Dans le cadre d'un litige qui avait opposé l'Office régional bruxellois de l'emploi à certaines de ses employées désireuses de porter le voile durant leurs activités professionnelles, la justice avait estimé en novembre 2015 que l'article 10 du règlement de travail était réputé nul, ou du moins la partie énonçant que "les membres du personnel d'Actiris n'affichent leurs préférences religieuses, politiques ou philosophiques ni dans leur tenue vestimentaire, ni dans leur comportement".

Aujourd'hui abrogé, ce libellé avait été notamment jugé contraire à l'ordonnance de 2008 visant à promouvoir la diversité et à lutter contre la discrimination dans la fonction publique. Face à cette situation, le comité de gestion de l'opérateur Actiris avait décidé de ne pas interjeter appel. À cet égard, vous aviez déclaré à l'époque : "J'ai rencontré les membres du comité de gestion et je leur ai fait part de mon souhait de faire appel. Ils n'ont pas suivi mon choix. N'ayant pas de contrôle politique, je ne pouvais imposer ma décision." S'agissant de l'avenir, vous aviez ajouté : "Ce que nous avons décidé, c'est que le comité de gestion d'Actiris va solliciter le comité de concertation de base (Cocoba), d'où est issue cette initiative d'article 10, afin d'explorer toutes les voies pour trouver une solution générale ou des solutions pragmatiques aux situations qui se présenteront. À ce stade, je ne pense pas que nous devions aller mettre le feu aux poudres dans toutes les autres administrations. Pour l'instant, le phénomène est circonscrit, même s'il est en train de croître : il y en avait trois, six ou neuf, mais il y

U vreesde dat het schrappen van een deel van het reglement aanleiding zou geven tot toenemende druk van buitenaf op vrouwelijke personeelsleden. Hoe zit het daarmee?

Wat zijn de gevolgen van de arresten van het Hof van Justitie van de Europese Unie voor deze zaak? Welk standpunt huldigt het beheerscomité van Actiris?

en a désormais douze, quinze... Parfois, c'est de la conviction, d'autres fois de la pression. Je n'ai pas de problème avec la conviction, mais qui peut vraiment distinguer l'une de l'autre ? Ce n'est pas facile. Pour l'instant, nous essayons de trouver les solutions adéquates au niveau d'Actiris."

Depuis lors, au mois de mars dernier, la Cour de justice de l'Union européenne (CJUE) a rendu deux arrêts qui soutiennent qu'une entreprise peut imposer, moyennant le respect d'un certain nombre de conditions strictes, une politique de neutralité politique, religieuse et philosophique sur le lieu de travail.

Si le débat juridique est sans doute loin d'être terminé, ces arrêts ont à tout le moins permis de faire progresser le principe, pourtant évident, que la neutralité n'est pas synonyme de discrimination.

Après l'annonce de la sollicitation du Cocoba par le comité de gestion d'Actiris, quelles pistes de solution pragmatiques ont été proposées et quelles mesures ont été adoptées ?

Vous aviez exprimé la crainte que l'abrogation d'une partie du règlement de travail ne renforce le phénomène des pressions extérieures exercées sur le personnel féminin. Selon les informations à votre disposition, émanant notamment des bancs syndicaux à l'origine de l'article 10 contesté en justice, quel est l'état de la situation ?

Enfin, quelle est l'incidence éventuelle des arrêts de la CJUE sur le dossier qui nous occupe ? Le comité de gestion d'Actiris s'est-il déjà penché sur cette question et, le cas échéant, quelle est sa position ?

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- *Het BOC besliste op 8 december 2005 inderdaad dat een werkgroep met vertegenwoordigers van de administratie en de vakbonden zou nadenken over de gevolgen van de beslissing van de arbeidsrechtbank.*

De werkgroep heeft zich voornamelijk toegelegd op enerzijds een affichecampagne en anderzijds een scenario dat het onderscheid maakt tussen het front- en het backoffice. In het voorjaar van 2016

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- Le comité de concertation de base (Cocoba) du 8 décembre 2015 avait en effet décidé qu'un groupe de travail réunissant l'administration et les syndicats réfléchirait aux conséquences de la décision du tribunal du travail du 16 novembre 2015 et aux pistes de développement du règlement de travail sous l'angle de la neutralité.

Ce groupe de travail s'est essentiellement concentré, d'une part, sur l'affichage aux murs ou

kwam hij tot het besluit dat het niet wenselijk is om een onderscheid te maken tussen inclusieve/exclusieve neutraliteit in het front- en in het backoffice.

Inclusieve neutraliteit betekent dat openbare dienstverleners hun gebruikers op gelijke voet moeten behandelen. Exclusieve neutraliteit betekent dat openbare dienstverleners de gebruikers moeten beschermen tegen elke vorm van discriminatie die rechtstreeks verband houdt met hun personeel.

Over de vrees voor druk van buitenaf op het vrouwelijke personeel heb ik geen input gekregen van de vakbonden. Ook bij Actiris zelf is daar tot nu toe geen melding van gemaakt.

Het Hof van Justitie van de Europese Unie velde op 14 maart 2017 twee arresten over het verbod op politieke, filosofische of religieuze tekens in ondernemingen. Het zegt dat een verbod op het dragen van een hoofddoek geen rechtstreekse religieuze discriminatie vormt.

Het Hof meent echter ook dat zo'n interne regel een indirecte discriminatie kan vormen als het verbod mensen van een bepaald geloof expliciet benadeelt, tenzij het objectief gerechtvaardigd is door een gewettigde doelstelling zoals een beleid van politieke, filosofische en religieuze neutraliteit in de omgang met klanten en de middelen om die neutraliteit te realiseren gepast en noodzakelijk zijn.

Het Hof van Justitie van de Europese Unie verzoekt het Hof van Cassatie daarmee om uit te zoeken of de interne regel een vorm van indirecte discriminatie vormt. Het arrest waarover u het heeft, is dus nog niet rechtsgeldig, aangezien het Hof van Cassatie intussen het antwoord op zijn prejudiciële vraag heeft ontvangen en nog een definitief oordeel moet vellen.

In die context is het jammer dat het beheerscomité van Actiris destijds weigerde om in beroep te gaan tegen de ordonnantie van de arbeidsrechtbank, zoals ik uitdrukkelijk wou. Daardoor heerst er nu verwarring.

In het tweede arrest preciseert het Hof dat een werkgever die wil ingaan op de wens van een klant om niet meer geholpen te worden door een

sur les meubles et, d'autre part, sur un scénario distinguant front office (guichet) et back office (bureau). À l'issue de sa réflexion entre janvier et mars 2016, il s'est très clairement prononcé pour le principe selon lequel il n'est pas souhaitable de distinguer le front et le back office en termes de neutralité inclusive/exclusive.

Pour rappel, la notion de neutralité inclusive ou de neutralité d'agir impose aux prestataires du service public de traiter les usagers de façon égale et non discriminatoire. La notion de neutralité exclusive ou de neutralité d'apparence, quant à elle, impose aux prestataires du service public de protéger le destinataire de toute discrimination liée à l'agent, qu'elle soit directement liée à ce dernier ou que le comportement de ce dernier induise une crainte de discrimination.

Quant à la crainte de pressions extérieures exercées sur le personnel féminin, je ne dispose pas de retour sur ce type de phénomène de la part des syndicats. Au sein d'Actiris, aucun témoignage de pressions extérieures n'a été rapporté à ce jour.

La Cour de justice de l'Union européenne (CJUE) a eu l'occasion de rendre deux arrêts le 14 mars dernier sur l'interdiction de signes politiques, philosophiques ou religieux au sein d'une entreprise. Elle dit pour droit que l'article 2, paragraphe 2, sous a), de la directive 2000/78/CE du Conseil du 27 novembre 2000 portant création d'un cadre général en faveur de l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail doit être interprété en ce sens que "l'interdiction de porter un foulard islamique, qui découle d'une règle interne d'une entreprise privée interdisant le port visible de tout signe politique, philosophique ou religieux sur le lieu de travail, ne constitue pas une discrimination directe fondée sur la religion ou sur les convictions au sens de cette directive".

La CJUE estime, cependant, qu'une telle règle interne d'une entreprise privée est susceptible de constituer une discrimination indirecte au sens de l'article 2, paragraphe 2, sous b), de la directive 2000/78 s'il est établi que l'obligation en apparence neutre qu'elle prévoit entraîne, en fait, un désavantage particulier pour les personnes adhérant à une religion ou à des convictions données, à moins qu'elle ne soit objectivement justifiée par un objectif légitime tel que la

werkneemster die bijvoorbeeld een hoofddoek draagt, zich daarvoor niet mag beroepen op een essentiële beroepsvereiste.

Ook al hebben beide arresten betrekking op privébedrijven, ze bieden het Hof van Cassatie stof tot nadenken wanneer het te maken krijgt met een geschil waarbij een openbare dienst betrokken is. Volgens mij blijft een werknemer een werknemer, ongeacht of hij in de privésector of bij de overheid werkt.

Ten gevolge van de arresten van het Hof van Justitie van de Europese Unie blijft Actiris de beslissing van de rechtbank strikt toepassen. Er was het voorbije jaar trouwens geen sprake van een merkbare toename van zichtbaar gedragen religieuze tekens.

De eventuele gevolgen van de arresten van het Hof van Justitie van de Europese Unie stonden niet op de agenda van het beheerscomité van Actiris. Dat is logisch omdat we nog wachten op een arrest van het Hof van Cassatie.

poursuite par l'employeur, dans ses relations avec ses clients, d'une politique de neutralité politique, philosophique ainsi que religieuse, et que les moyens de réaliser cet objectif ne soient appropriés et nécessaires, ce qu'il appartient à la juridiction de renvoi de vérifier.

La Cour de justice invite donc la Cour de cassation à examiner à l'aune de cette interprétation si la règle interne constitue ou non une discrimination indirecte. Cette dernière devrait donc se prononcer prochainement et je ne manquerai pas d'être attentif à l'arrêt qu'elle rendra. L'arrêt que vous évoquez n'a donc pas encore en tant que tel force de droit, puisque la Cour de cassation a entre-temps reçu réponse à la question préjudicielle qu'elle avait posée à la CJUE et elle devra définitivement trancher cet aspect.

Dans ce contexte, vous conviendrez qu'il est d'autant plus dommage que le comité de gestion d'Actiris ait refusé en son temps de faire appel de l'ordonnance prononcée par le tribunal du travail. En effet, lorsque le jugement a été analysé dans le détail, je souhaitais clairement qu'appel soit fait de la décision. Il semblait évident, dans une problématique aussi sensible, d'unifier la jurisprudence en interjetant appel pour éventuellement se pourvoir en cassation. Force est de constater que la confusion sur cette question résulte de jugements épars au degré de base, alors qu'un arrêt d'appel ou un arrêt de la plus haute instance judiciaire aurait permis une clarification au niveau national.

Dans son second arrêt, la Cour de justice précise que la volonté d'un employeur de tenir compte des souhaits d'un client de ne plus voir les services dudit employeur assurés, par exemple, par une travailleuse portant un foulard islamique ne saurait être considérée comme une exigence professionnelle essentielle et déterminante au sens de cette disposition.

Il est à noter que, même si les deux arrêts concernent des entreprises privées, ils donneront à tout le moins des armes de réflexion concrètes à la Cour de cassation lorsqu'elle sera confrontée à un litige dans le cadre d'une entreprise publique pour interpréter les dispositions de la directive relative à l'égalité de traitement en matière d'emploi et de travail. Selon moi, il est indéniable qu'un

De voorzitter.- Mevrouw Lemesre heeft het woord.

Mevrouw Marion Lemesre (MR) (*in het Frans*).- *Het is zover gekomen omdat de wetgever en de politiek hun verantwoordelijkheid niet hebben genomen. Ik nodig u daarom uit om onze voorstellen van ordonnantie te ondertekenen, zodat er een duidelijk verbod komt op religieuze tekenen in het openbaar ambt.*

Ik kijk uit naar de uitspraak van het Hof van Cassatie en blijf het jammer vinden dat Actiris niet in beroep ging tegen de beslissing van de arbeidsrechtbank.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW DOMINIQUE DUFOURNY

**AAN DE HEER DIDIER GOSUIN,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

employeur, qu'il relève du secteur privé ou public, reste un employeur au sens de la directive.

À la suite de ces arrêts de la CJUE, Actiris continue à s'en tenir à la stricte application de la décision du tribunal. De manière générale, cette "stricte application" ne pose actuellement pas de problèmes. Il n'y a d'ailleurs plus eu d'augmentation significative de signes convictionnels au cours de l'année écoulée.

Enfin, le point sur une incidence éventuelle des arrêts de la CJUE sur ce dossier n'a pas été mis à l'ordre du jour du comité de gestion d'Actiris. Cela va de soi puisque nous sommes encore dans l'attente d'un arrêt de la Cour de cassation et celui-ci n'a dès lors pas pris position en la matière.

M. le président.- La parole est à Mme Lemesre.

Mme Marion Lemesre (MR).- Nous en sommes sans doute là parce que le législateur et les politiques de manière générale n'ont pas pris leurs responsabilités non plus. Je vous invite donc à cosigner nos propositions d'ordonnance qui sont toujours en attente et qui auraient au moins le mérite de clarifier l'interdiction de tout signe convictionnel dans la fonction publique, en back ou en front office.

Nous attendrons l'avis de la Cour de cassation, en regrettant évidemment encore une fois qu'Actiris ait renoncé à faire appel de la décision rendue en première instance par le tribunal du travail.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME DOMINIQUE DUFOURNY

**À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

EN AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,

betreffende "het lage percentage vrouwen in managementfuncties".

De voorzitter.- Minister Didier Gosuin zal de mondelinge vraag beantwoorden.

Mevrouw Dufourny heeft het woord.

Mevrouw Dominique Dufourny (MR) *(in het Frans).- De voorbije decennia is het aantal actieve vrouwen op de arbeidsmarkt wel aanzienlijk toegenomen, maar dat geldt helaas niet voor managementfuncties.*

Zowel op nationaal als op Europees vlak bekleden vrouwen veel minder vaak een topfunctie dan mannen. Volgens de gegevens van Eurostat is slechts 35% van de managers in de Europese Unie een vrouw. Van alle EU-landen staat België dan ook nog eens op de 22ste plaats met slechts 23% vrouwelijke managers. Letland staat bovenaan de ranking met 53% vrouwelijke managers.

Nochtans trachten de beleidsverantwoordelijken de toestand te verbeteren. In 2008 heeft het Brussels Gewest een ordonnantie goedgekeurd waardoor de raden van bestuur van pararegionale instellingen of instellingen van openbaar nut voor minstens een derde uit vrouwelijke leden moeten bestaan. In 2014 werd hetzelfde vastgelegd voor de door de regering benoemde leden van een raad van bestuur van een rechtspersoon.

De federale overheid bleef niet achter en legde in 2011 bij wet vast dat minstens een derde van de leden van raden van bestuur van autonome overheidsbedrijven en beursgenoteerde bedrijven een vrouw moest zijn. Sinds 2012 moet ook minstens één hogere ambtenaar op drie in de federale administratie een vrouw zijn.

ET À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "le faible pourcentage de femmes aux fonctions managériales".

M. le président.- Le ministre Didier Gosuin répondra à la question orale.

La parole est à Mme Dufourny.

Mme Dominique Dufourny (MR).- Au cours des dernières décennies, la participation des femmes au marché de l'emploi a augmenté de façon spectaculaire. Malheureusement, cette tendance ne se traduit pas par une proportion importante de femmes occupant des fonctions managériales.

Tant au niveau national qu'eupéen, les femmes occupent moins souvent que leurs collègues masculins les fonctions situées au sommet des entreprises ou administrations. Selon les chiffres d'Eurostat, seuls 35% des managers dans l'Union européenne sont des femmes. Les statistiques par pays montrent que la Belgique est particulièrement mauvaise élève : elle se situe à la 22e place du classement, avec seulement 23% de femmes managers. La première place revient à la Lettonie, avec 53% de femmes occupant des fonctions managériales.

Les pouvoirs publics ont pourtant légiféré afin d'améliorer la situation. La Région Bruxelloise, notamment, a pris une ordonnance en 2008, visant à garantir la présence d'au moins un tiers de membres du même sexe dans les conseils d'administration des organismes pararéregionaux de droit ou d'intérêt public. En 2014, la Région a ainsi pris une ordonnance visant à garantir la présence d'au moins un tiers de membres du même sexe au sein des organes de gestion des personnes morales dont les membres sont nommés par le gouvernement.

De beste manier om meer vrouwen in topjobs te krijgen, is het instellen van quota. Als liberale politica ben ik daar niet echt voorstander van, omdat het systeem competentere personen zou kunnen benadelen of het idee doen ontstaan dat iemand maar een bepaalde job krijgt omdat ze een vrouw is. Het is echter voorlopig het enige instrument waarmee we een minimale vrouwelijke vertegenwoordiging kunnen garanderen.

Wat is het percentage vrouwelijke managers in het Brussels Gewest? Wordt het wettelijk bepaalde quotum van vrouwen in bestuursorganen gehaald? Heeft de regering onderzocht waarom vrouwen minder vaak topfuncties uitoefenen dan mannen? Welke maatregelen worden er genomen om die situatie recht te zetten?

De voorzitter. - De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans). - *Mevrouw Debaets is bevoegd voor het gros van uw vragen. Zelf kan ik het volgende kwijt.*

De cijfergegevens over het aantal vrouwen in managementfuncties komen uit de Enquête naar de arbeidskrachten (EAK) van de FOD Economie. Volgens de meest recente versie uit 2016 zijn er in het Brussels Gewest 32,67% vrouwelijke managers. In het Vlaams Gewest zijn er dat 31,2% en in het Waals Gewest 37,5%. Het nationale gemiddelde ligt op 33%.

Het is belangrijk te weten dat de enquêtes worden uitgevoerd op basis van een willekeurige

Le niveau fédéral n'est pas en reste, avec la loi de 2011 visant à garantir la présence d'au moins un tiers de femmes dans les conseils d'administration des entreprises publiques autonomes et des sociétés cotées. De plus, depuis 2012, au moins un haut fonctionnaire sur trois doit être une femme dans l'administration fédérale.

L'instrument privilégié pour encourager la présence des femmes à des fonctions supérieures est l'installation de quotas. En tant que libérale, je ne suis pas totalement en faveur de ce principe, car cela pourrait défavoriser des personnes plus compétentes, mais n'étant pas du bon sexe, ou amener les gens à croire que les femmes occupent une position en raison de leur sexe et non de leurs capacités. Cependant, à l'heure actuelle, cet instrument reste un passage obligé pour assurer une représentation féminine minimale.

Le pourcentage de femmes managers en Belgique étant de 23%, pourriez-vous nous fournir les chiffres relatifs à la Région bruxelloise ? À l'heure actuelle, le quota d'un tiers de femmes est-il atteint au sein des conseils d'administration et des organismes de gestion des personnes morales dont les membres sont nommés par le gouvernement ?

En dehors de la politique de quotas, le gouvernement a-t-il entamé une réflexion sur les raisons pour lesquelles les femmes occupent moins souvent les fonctions situées au sommet de l'échelle que leurs collègues masculins ? Le cas échéant, quelles sont les mesures spécifiques prévues afin de remédier à cette situation ?

M. le président. - La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre. - Je vais répondre à votre question, même si l'essentiel concerne Mme Debaets.

Les chiffres relatifs à la proportion de femmes occupant des fonctions managériales en Région de Bruxelles-Capitale sont produits dans le cadre de l'Enquête sur les forces du travail, réalisée par le service public fédéral (SPF) Économie. La dernière enquête, datant de 2016, nous indique que 32,67% des managers bruxellois sont des femmes. À titre de comparaison, la Région flamande atteint 31,2%, la Région wallonne 37,5% et la moyenne nationale est de 33%.

steekproef bij de Belgische bevolking, waarvan de resultaten worden geëxtrapoleerd. De FOD Economie baseert zich bovendien op de International Standard Classification of Occupations (ISCO), die de beroepen in een aantal categorieën opdeelt. De categorie 'managers' bevat 31 verschillende beroepen. Hieronder vallen ook de overheidsmanagers.

In naam van de staatssecretaris voor Gelijke kansenbeleid kan ik nog het volgende meedelen.

In het Brussels Gewest zijn twee ordonnanties relevant voor de vertegenwoordiging van vrouwen in de bestuursorganen en adviesraden.

Met de ordonnantie van 13 februari 2014 wordt een evenwichtige aanwezigheid van vrouwen en mannen gewaarborgd bij de leden die door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering benoemd worden in de bestuursorganen van rechts-personen. Elke groep moet met minstens een derde van de leden vertegenwoordigd zijn. De bevoegde administratie gaat na of die bepalingen worden nageleefd.

De ordonnantie van 27 april 1995 bepaalt dat in de gewestelijke adviesorganen elk geslacht met minstens een derde van de leden moet vertegenwoordigd zijn. In 2015 en 2016 bedroeg het aandeel van de vrouwen daarin 34,38%.

Er zijn diverse redenen waarom vrouwen minder vaak managementfuncties uitoefenen. Er is het bekende 'glazen plafond', waardoor vrouwen minder vaak opklimmen in de hiërarchie. Dat fenomeen wordt trouwens niet alleen in Brussel of België vastgesteld. Het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen hanteert in dat verband het concept van de 'lekkende pijpleiding'. Een ander concept is dat van de 'plakkende vloer', een soort van onzichtbaar obstakel, waardoor vrouwen niet doorstoten naar hogere functies op het werk. Deze ongelijkheid doet zich zowel in verticale als in horizontale zin voor. In dat laatste geval spreekt men van de 'glazen muur'.

Welke elementen liggen aan de basis van het probleem?

Hogere functies vereisen vaak een persoonlijke investering en flexibiliteit. Omdat mannen vanuit

Il est important de préciser trois éléments méthodologiques relatifs à ces enquêtes. D'une part, il s'agit d'enquêtes réalisées sur la base d'un échantillon aléatoire de la population belge, dont les résultats sont extrapolés à l'échelle de la population totale. D'autre part, le SPF économie se base sur la classification internationale type des professions (CITP), qui consiste en une nomenclature regroupant les professions en différentes catégories, dont la catégorie managers, qui regroupe 31 professions différentes. Ces chiffres englobent également les managers de la fonction publique.

Les deux autres questions relèvent davantage de la compétence de ma collègue, la secrétaire d'État à l'Égalité des chances. Par conséquent, je vous livre ici les éléments de réponse qu'elle souhaite porter à votre attention.

À Bruxelles, deux ordonnances concernent la représentation des femmes dans les organes de gestion et les organes consultatifs.

L'ordonnance du 13 février 2014 vise spécifiquement à garantir, au sein des organes de gestion des personnes morales, une présence équilibrée de femmes et d'hommes parmi les membres nommés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette ordonnance impose que, pour chaque organe, au moins un tiers des membres doit être de sexe différent. L'analyse des données nécessaires pour vérifier que ces dispositions sont actuellement respectées est en cours au sein de l'administration compétente.

L'ordonnance du 27 avril 1995 vise, quant à elle, la représentation des femmes dans les organes consultatifs régionaux, en imposant également la règle d'au moins un tiers des membres de sexe différent. En 2015-2016, pour l'ensemble des conseils consultatifs, la représentation des femmes atteignait 34,38%. Cette donnée est extraite du rapport 2015-2016 pour les organes consultatifs.

Les raisons de la faible représentation des femmes aux fonctions managériales sont multiples.

D'abord, la notion bien connue de "plafond de verre" permet de comprendre le fait que les femmes, si elles progressent dans la hiérarchie, ne le font que jusqu'à un certain niveau. Ce constat n'est d'ailleurs nullement propre à la Région

sociaal en cultureel oogpunt minder gedwongen worden om voor de kinderen te zorgen, lijken zij het best geplaatst om die complexe taken op zich te nemen. Het is dus een zaak van work-life balance en van genderstereotypering.

Anderzijds solliciteren vrouwen niet zo vaak voor hogere functies, omdat het seksisme in de maatschappij al op jonge leeftijd jongens meer naar waarde schat dan meisjes. Vrouwen moeten zich meer bewust worden van hun talenten en rechten. Staatssecretaris Debaets steunt in dat verband een aantal organisaties en projecten:

- 'expertes.brussels' van Amazone vzw: drie tweetalige netwerkactiviteiten om vrouwelijke deskundigen via een soort speeddating in contact te brengen met ondernemingen;

- 'Women's Network' van Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI): een netwerk-event voor mannen en vrouwen;

- 'een halt aan genderstereotypering', ook van BECI: een project over rollenpatronen bij de beroepskeuze, met een studiedag voor 60 tot 120 jongeren.

Wat mijn eigen bevoegdheden betreft, is er het initiatief 'Women in Business' van impulse.brussels, dat maatregelen ontwikkelt ter aanmoediging, begeleiding en ondersteuning van activiteiten van vrouwelijke ondernemers. Ook de Small Business Act voor Europa (SBA) bevat allerlei maatregelen om vrouwelijke ondernemers te steunen en hen te wijzen op de mogelijkheden van het ondernemerschap.

bruxelloise, ni même à la Belgique. L'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes parle également de "tuyau percé", concept qui rend compte du phénomène d'éjection des femmes au fur et à mesure que l'on grimpe les échelons.

Un deuxième concept important à retenir est celui de "plancher gluant", cette barrière invisible qui empêche les femmes d'accéder aux plus hauts niveaux de la hiérarchie dans leur travail.

Notons que cette inégalité de trajectoire professionnelle sur le plan vertical s'observe aussi sur le plan horizontal. On parle alors de "murs de verre".

Les causes de cette sous-représentation des femmes aux plus hauts niveaux sont multiples.

D'une part, les hautes fonctions, telles qu'elles ont été conçues, requièrent un investissement personnel et une flexibilité importante. En ce sens, les hommes étant culturellement et socialement moins poussés à s'occuper de leurs enfants, ils apparaissent comme les mieux placés pour remplir ces missions complexes. C'est donc la combinaison entre vie professionnelle et familiale qui pose problème, en plus des stéréotypes de genre.

D'autre part, le phénomène d'autodiscrimination ne pousse pas les femmes à postuler à de tels postes, car le sexisme imprégné dans notre société valorise dès le plus âge les petits garçons et moins les petites filles. Ainsi, il s'agit de faire prendre conscience aux femmes de l'étendue de leurs compétences et, surtout, de leur légitimité. Afin de lutter contre cette réalité, la secrétaire d'État soutient des organisations et subsidie des projets visant à déployer des activités autour de ce thème, dont voici quelques exemples :

- Amazone, "expertes.brussels" (événement réseau, 2017) : organisation de trois événements de réseau bilingues pour mettre en contact des expertes avec des entreprises, sous la forme de sessions de speed dating ;

- Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), "Women's Network" (2017) : rencontre de réseau hommes/femmes via l'organisation d'un après-midi ;

- BECI : genres et métiers, "par delà les stéréotypes genrés" (2015) : projet dans le cadre du changement des rôles traditionnels dans les choix professionnels, à savoir une journée d'études pour 60 à 120 jeunes.

Je vous encourage donc à interpeller la secrétaire d'État à l'Égalité des chances si vous désirez approfondir le sujet.

Parmi les actions relevant de mes compétences, j'aimerais mettre en exergue certaines mesures destinées à ce public cible. Tout d'abord, j'évoquerais l'initiative "Women in Business" d'impulse.brussels, dont l'objectif est de développer une série de mesures d'encouragement, d'accompagnement et de soutien à la création et au développement d'activité par des femmes entrepreneures.

Le Small Business Act (SBA) pour l'Europe comprend également des mesures de soutien à l'entrepreneuriat féminin : la sensibilisation des femmes à l'entrepreneuriat, la formation des intermédiaires de l'accompagnement à la question du genre et l'encouragement à la participation des femmes dans les dispositifs d'appui à la création d'activités.

De voorzitter.- Mevrouw Dufourny heeft het woord.

Mevrouw Dominique Dufourny (MR) *(in het Frans).*- *De gelijkheid tussen vrouwen en mannen in leidinggevende functies binnen de administratie is nog lang geen realiteit. Wij willen de ondernemingsgeest van vrouwen blijven aanwakkeren. Er zijn dan wel quota maar de ongelijke verloning en de culturele belemmeringen blijven bestaan.*

Een studie van Randstad geeft aan dat de meeste werknemers in Europa liever door een man dan door een vrouw worden geleid. Er is dus nog veel werk aan de winkel. Wij moedigen u dan ook aan om uw beleid voort te zetten.

M. le président.- La parole est à Mme Dufourny.

Mme Dominique Dufourny (MR).- Je vous remercie pour votre réponse et pour celle de la secrétaire d'État. J'espère qu'elle a bien lu la réponse, car les termes très imagés utilisés sont interpellants : "murs de verre", "plancher gluant", etc.

L'égalité entre les hommes et les femmes dans les fonctions dirigeantes des administrations est encore loin d'être une réalité. Nous souhaitons continuer à développer cet esprit d'entreprise. Bien sûr, il y a les quotas et les approches chiffrées, mais les salaires demeurent inégaux et les freins culturels importants.

Une étude réalisée en Europe par Randstad a montré que la plupart des salariés préféreraient être dirigés par un homme que par une femme. Bref, il y a encore beaucoup de travail à accomplir. Nous vous encourageons à poursuivre sur cette voie.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ZOÉ GENOT

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de inspecties van de niet-bezoldigde stages en de controle van de aanbiedingen van stages".

De voorzitter.- Mevrouw Genot heeft het woord.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- *De draagwijdte van dit probleem is ruimer dan de Franse stages, waarover de heer Gjanaj het had. Het gaat niet op om de federale overheid met de vinger te wijzen, als er ook gewestelijke tools zijn.*

Op 21 februari staakten de onbezoldigde stagiairs in Brussel. Na hun studies aanvaarden veel gediplomeerden een onbezoldigde of nauwelijks bezoldigde stageplaats in de hoop dat die leidt tot een echte baan. Nochtans zijn onbezoldigde stages volgens de Belgische wetgeving onwettig. Er moet immers een beroepsinlevingsovereenkomst of een arbeidscontract worden afgesloten. Voor beide overeenkomsten is een vergoeding verplicht.

In Brussel werken duizenden gediplomeerde jongeren gedurende periodes tot zes maanden, gratis of voor een loon dat ver onder het minimumloon blijft, en dat niet alleen bij de Europese instellingen. Werkgevers deinzen er niet voor terug om met officiële werkaanbiedingen onbezoldigde stagiairs aan te trekken. Het gaat dus niet om jongeren die spontaan op zoek gaan naar een stageplaats om ervaring op te doen.

Gebeurt er controle op onbezoldigde stageplaatsen in het Brussels Gewest? Voert de Directie Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie of Actiris die controles uit? Hoeveel controles vonden er vorig jaar plaats? Hoeveel werkgevers

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME ZOÉ GENOT

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les inspections de stages non rémunérés et le contrôle des offres de stages".

M. le président.- La parole est à Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Nous revenons à un domaine similaire à celui abordé par M. Gjanaj. Il a souligné le problème des stages français, mais c'est beaucoup plus global. Nous avons aussi des outils régionaux et renvoyer le débat au niveau fédéral me paraît un peu court.

Une grève à l'initiative des associations de défense du droit des stagiaires, rassemblant des stagiaires dits "sans rémunération", a eu lieu dans notre capitale ce 21 février. En effet, après leurs études, vu le contexte de pénurie d'emploi, beaucoup de jeunes diplômés sans emploi acceptent d'effectuer un stage non rémunéré ou très peu rémunéré. Leur espoir : obtenir par la suite un vrai travail payé.

Or, ces stages non rémunérés sont illégaux. Selon la législation belge, telle que mise en œuvre et contrôlée par la Région bruxelloise, les stages qui ont lieu en dehors du contexte académique officiel ne peuvent prendre que deux caractères distincts : soit une convention d'immersion professionnelle, soit le contrat de travail standard. Les deux types de contrat prévoient une rémunération.

Or, à Bruxelles, des milliers de jeunes diplômés travaillent ainsi gratuitement ou pour des salaires largement au-dessous du minimum légal, pour des périodes allant parfois jusqu'à six mois, et pas seulement dans des institutions européennes ou

kregen een sanctie? Welke soorten sancties zijn er opgelegd? In welke sectoren worden controles uitgevoerd?

Worden werkaanbiedingen voor onbezoldigde stages gecontroleerd? Door wie? Wat heeft dat opgeleverd?

De voorzitter. - De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).* - *Mevrouw Genot zal natuurlijk niet tevreden zijn, zelfs al had ze de antwoorden ...*

(Opmerkingen van mevrouw Genot)

De Directie Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie is niet bevoegd om onbetaalde of onvoldoende bezoldigde stages te controleren. Die stages moeten worden gecontroleerd zoals verdoken arbeidscontracten die niet worden betaald volgens de barema's, wat onder de bevoegdheid van de Federale Overheidsdienst (FOD) Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg valt.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft een beperkte bevoegdheid voor stages waarvoor een stagevergoeding wordt betaald en dan nog beperkt de controle zich tot de gepresteerde uren en de stagevergoeding.

De andere materies zijn gemeenschapsbevoegdheden, waarvoor de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) of Bruxelles Formation bevoegd is.

associations et lobbies liés à l'Union européenne. Les employeurs n'hésitent pas à demander ces stages non rémunérés via des offres d'emploi tout à fait officielles. Il ne s'agit donc pas de jeunes demandant spontanément à effectuer un stage afin d'acquérir une expérience, mais d'entreprises et autres mettant des annonces pour des emplois non rémunérés pour six mois, un an...

Un contrôle de ces stages non rémunérés est-il effectué en Région bruxelloise ? Si oui, est-il effectué par l'inspection régionale de l'emploi du Service public régional de Bruxelles (SPRB) ou les services d'inspection d'Actiris ? Toujours en cas de réponse positive, combien de contrôle ont-ils été effectués en 2016 ? Combien d'employeurs ont-ils été sanctionnés ? Quels types de sanctions sont-elles appliquées ? Quels secteurs sont-ils visés ?

Un contrôle des offres d'emploi qui relaient ces demandes est-il effectué ? Si oui, par qui ? Quelles sont les suites données à ces contrôles ?

M. le président. - La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre. - Mme Genot ne sera évidemment pas satisfaite. De toute façon, même si elle avait les réponses, elle ne serait pas satisfaite...

(Remarques de Mme Genot)

L'Inspection régionale de l'emploi du SPRB n'est pas compétente pour contrôler les stages non ou insuffisamment rémunérés. Ces stages doivent être analysés comme étant des contrats de travail déguisés dont l'exécution n'est pas rémunérée ou n'est pas rémunérée dans le respect des barèmes en vigueur.

C'est donc à l'autorité fédérale, et plus spécifiquement au contrôle des lois sociales du Service public fédéral (SPF) Emploi, Travail et Concertation sociale, compétent pour exercer la surveillance de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, qu'il revient d'effectuer les inspections.

La compétence de la Région de Bruxelles-Capitale est limitée aux stages pour lesquels une allocation de stage est versée, à savoir les anciens stages de transition en entreprise (STE), dont certains

De beroepsinlevingsovereenkomsten vallen volledig onder de bevoegdheid van de gemeenschappen.

Bij de First stages kunnen de inspectie van Actiris en de Directie Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie nagaan of de stagevoorwaarden zijn vervuld.

De voorzitter.- Mevrouw Genot heeft het woord.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- *U hebt mijn vraag over de controle van de werkaanbiedingen niet beantwoord. Sommige werkgevers nemen zo onbezoldigd personeel aan gedurende zes maanden.*

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- *Ik verwijs daarvoor naar mijn antwoord op de vraag van de heer Uyttendaele van vorige week.*

- Het incident is gesloten.

doivent encore se terminer, et les nouveaux stages First découlant de l'ordonnance du 10 mars 2016 relative aux stages pour demandeurs d'emploi, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 septembre 2016 relatif au stage de première expérience professionnelle, et de la formation professionnelle individuelle en entreprise (FPI), ainsi que de son pendant néerlandophone, l'individuelle beroepsopleiding in de onderneming (IBO).

Pour la FPI et l'IBO, le contrôle d'Actiris se limite au paiement de l'allocation de stage au stagiaire et à la vérification des heures prestées et du montant de l'allocation qui en découle.

Les autres matières sont de compétence communautaire, relevant soit du Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB), soit de Bruxelles Formation.

Enfin, la matière des conventions d'immersion professionnelle, régies actuellement par les articles 104 à 112 de la loi-programme du 2 août 2002, est de la pleine et unique compétence des Communautés.

Dans le cadre des stages First, il revient à l'inspection d'Actiris et subsidiairement à l'Inspection régionale de l'emploi de vérifier le respect de l'ensemble des conditions liées à ces stages, notamment l'encadrement et le suivi du stagiaire, mais également le paiement de l'indemnité de stage par l'employeur.

M. le président.- La parole est à Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Vous n'avez pas répondu à la question portant sur le contrôle des offres d'emploi. En effet, les gens qui recrutent des personnes gratuitement pour six mois à temps plein publient des offres sur leur site.

M. Didier Gosuin, ministre.- J'ai répondu à une question de M. Uyttendaele portant sur ce sujet la semaine passée. Je vous renvoie donc à cette réponse.

- L'incident est clos.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
JOHAN VAN DEN DRIESSCHE**

**AAN DE HEER DIDIER GOSUIN,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de eventuele aanpassing van
de wetgeving omtrent de vestigingswet".**

De voorzitter.- De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Bij de zesde staatshervorming werd de bevoegdheid voor de vestigingswetgeving overgedragen van de federale overheid naar de gewesten. Naast de algemene voorwaarden rond de basiskennis van bedrijfsbeheer, zijn de gewesten sindsdien ook voor de 27 gereglementeerde ambachtelijke beroepen bevoegd.

De vestigingswet legt allerhande voorwaarden op aan wie een bepaald beroep wil uitoefenen. Het gaat daarbij om de zogenaamde beschermde of gereglementeerde beroepen. Dat betekent dat je bepaalde beroepen enkel mag uitoefenen, wanneer je een bewijs van beroepsbekwaamheid kunt leveren.

Sinds maart is echter een Europese richtlijn van kracht die inhoudt dat wie in een EU-land een beschermd beroep mag uitoefenen, dat overal in de EU moet kunnen doen. De Europese wetgeving leidde ertoe dat onze eigen wetten meer voorwaarden oplegden aan Belgische ondernemers dan aan buitenlandse.

Vlaanderen heeft daarom aan de sectorfederaties voorgesteld om die voorwaarden te schrappen en de kwaliteit van de dienstverlening op een andere manier te garanderen. Concreet zal het niet meer nodig zijn om een bepaald diploma of specifieke ervaring voor te leggen om bijvoorbeeld een kapperszaak, bakkerij, restaurant of schoonheidssalon te starten. De Vlaamse overheid wil in de toekomst wel de kwaliteit van de tot nu gereglementeerde activiteiten garanderen. Daarom

**QUESTION ORALE DE M. JOHAN VAN
DEN DRIESSCHE**

**À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "l'éventuelle adaptation de la
législation concernant l'accès à la
profession".**

M. le président.- La parole est à M. Van den Driessche.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (*en néerlandais*).- *À la suite de la sixième réforme de l'État, la compétence en matière d'accès à la profession a été transférée du niveau fédéral au niveau régional. Depuis lors, les Régions sont également compétentes pour les 27 professions artisanales réglementées.*

Depuis mars, cependant, une directive européenne impose que quiconque pouvant exercer une profession protégée dans un pays de l'Union européenne, peut également l'exercer dans les autres pays européens. La législation européenne a abouti à ce que nos propres lois imposent davantage de conditions aux entrepreneurs belges qu'aux étrangers.

La Flandre a, dès lors, proposé aux fédérations sectorielles de supprimer ces conditions et de garantir la qualité des services d'une autre manière. Il ne faudra plus disposer d'un diplôme ou d'une expérience particulière pour ouvrir une boulangerie ou un salon de coiffure, par exemple. En revanche, lorsqu'il existe déjà un service public exerçant une fonction de contrôle, il sera fait appel à ce service pour surveiller la qualité des activités, l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (Afsca) dans le cas d'un boulanger, par exemple.

Les problèmes liés à la législation relative à l'accès à la profession sont sans doute encore plus prégnants à Bruxelles, étant donné que nombre de ses habitants sont de nationalité étrangère. Il s'agit de 411.075 habitants, soit environ 35% de

heeft ze samengezeten met elke sector. Waar er nu al een overheidsdienst met een controlefunctie bestaat, zal die dienst ingezet worden om over de kwaliteit te waken, zoals het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) dat voor restauranthouders en bakkers doet.

De problemen met de vestigingwet zijn er ook in Brussel, wellicht zelfs in grotere mate. Heel wat inwoners hebben immers een buitenlandse nationaliteit. In totaal gaat het om 411.075 inwoners, ongeveer 35% van de totale bevolking. De Europeanen zijn de grootste groep buitenlandse inwoners. Op 1 januari 2016 waren ze met 273.255. Omgerekend zijn zeven op de tien buitenlanders mensen met een nationaliteit uit de Europese Unie

Tijdens de bespreking van de ordonnantie over de eerste maatregelen ter uitvoering en toepassing van de zesde staatshervorming, in verband met de bevoegdheden op het vlak van toegang tot het beroep, verklaarde u in juni 2015 dat de regering geen plannen heeft om de voorwaarden inzake beroepstoegang op korte termijn te wijzigen. Blijft u bij dat standpunt?

De grote aanwezigheid van EU-burgers en de Europese richtlijn hebben verregaande gevolgen voor de gereglementeerde beroepen in het gewest. Heeft de Brusselse regering al stappen ondernomen om ervoor te zorgen dat de eigen onderdanen niet worden gediscrimineerd?

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister.- De Europese richtlijn over de beroepskwalificaties beperkt de voorwaarden voor de toegang tot het beroep voor de Europese burgers, wat de vereiste kwalificaties betreft.

Het examen voor de centrale examencommissie, dat we bij de zesde staatshervorming geërfd hebben van de federale staat, is niet geschikt om op een relevante manier de ondernemerscapaciteiten van toekomstige zelfstandigen of de kennis en de competenties die verwacht worden in beschermde beroepen, zoals de bouw, de horeca of de zorg, te beoordelen. Dat hebben we in Brussel vastgesteld na overleg met de sociale partners en de sectoren.

la population, dont 273.255 Européens au 1er janvier 2016.

Lors de la discussion de l'ordonnance sur les premières mesures de mise en œuvre de la sixième réforme de l'État en matière d'accès à la profession, vous avez déclaré en juin 2015 que le gouvernement n'a pas l'intention de modifier ces conditions à court terme. Maintenez-vous cette position ?

Le gouvernement bruxellois a-t-il déjà entrepris des démarches pour empêcher la discrimination de ses propres ressortissants ?

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre (en néerlandais).- *La directive européenne relative aux qualifications professionnelles restreint les critères d'accès à la profession pour les citoyens européens, en termes de qualifications exigées.*

L'examen devant le jury central, dont nous avons hérité à la suite de la sixième réforme de l'État, n'est pas adapté pour évaluer avec pertinence les capacités d'entrepreneur des futurs indépendants ou les connaissances et compétences nécessaires pour les professions protégées.

La Région bruxelloise a dès lors été la première à présenter un plan complet de mesures prévoyant la réorganisation progressive de l'accès à la profession, les instruments nécessaires à cette fin

Het Brussels Gewest heeft daarom als eerste in België een volledig plan met maatregelen voorgesteld dat voorziet in een geleidelijke reorganisatie van de toegang tot het beroep, de instrumenten daarvoor en in het bijzonder de vervanging van de centrale examencommissie door een eenvoudiger en efficiënter systeem voor de bekrachtiging van getuigschriften en voor de begeleiding, via de invoering van een kwaliteitslabel.

Dat plan maakt deel uit van de Small Business Act die de regering op mijn voorstel in juni 2016 heeft goedgekeurd. Ik heb daarover overlegd met de sociale partners en de betrokken sectoren.

Op 17 juli 2016 heeft de Brusselse regering ook een voorontwerp van besluit goedgekeurd voor de omzetting van richtlijn 2013/55/EU, waarbij de discriminatie tussen Belgen en Europeanen weggewerkt werd. Dat gebeurde door de drempels die de richtlijn invoert voor zowel Europese burgers als Belgen toe te passen, met behoud van het systeem van de toegang tot het beroep.

Dat verhinderde dus dat de eisen voor de Belgen hoger waren dan die die de richtlijn oplegde aan niet-Belgische Europese onderdanen. De Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG) steunde die aanpak in zijn advies van 15 september 2016.

Om ervoor te zorgen dat de gewesten een gelijkaardige aanpak hanteren bij de omzetting van de richtlijn, zodat er wederzijdse erkenningen mogelijk zijn bij de verschillende Belgische beleidsniveaus, heb ik al meermaals de Vlaamse en Waalse overheden, kabinetten en besturen uitgenodigd voor overlegvergaderingen om de beste aanpak te bepalen. Op 12 oktober en 9 november 2016 vonden twee vergaderingen tussen de gewesten plaats.

Daar heb ik minister Muyters ingelicht over de Brusselse beleidslijnen in het kader van de Small Business Act voor Europa (SBA) om de kwaliteit van de uitoefening van de gereguleerde beroepen te waarborgen. Het Vlaams Gewest wil de richtlijn minimaal omzetten en de normen van de richtlijn op de Europese burgers toepassen, maar niet op de Belgen, die onderworpen zijn aan het Belgische stelsel. De Belgische regeling is veeleisender, vandaar de discriminatie die u zo

et le remplacement du jury central par un système plus simple et efficace de validation des diplômes et d'accompagnement, par l'introduction d'un label de qualité.

Ce plan fait partie du Small Business Act (SBA), que le gouvernement a approuvé en juin 2016.

Le 17 juillet 2016, le gouvernement bruxellois a également adopté un avant-projet d'arrêté visant à transposer la directive 2013/55/UE. Celui-ci met fin à la discrimination entre Belges et Européens, en appliquant tous les seuils d'accès introduits par la directive, tout en maintenant le système d'accès à la profession.

Le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC) a soutenu cette approche dans son avis du 15 septembre 2016.

J'ai à plusieurs reprises invité les autorités, cabinets et administrations wallons et flamands à des réunions de concertation afin de définir la meilleure approche similaire dans le cadre de cette transposition. Deux réunions ont eu lieu les 12 octobre et 9 novembre 2016.

J'y ai alors informé le ministre Muyters des axes stratégiques bruxellois pour garantir la qualité de l'exercice des professions réglementées. La Région flamande veut une transposition à minima de la directive et appliquer les normes de la directive aux citoyens européens, mais pas aux Belges.

Après la concertation avec mes collègues des autres Régions, j'ai proposé de viser dans un premier temps une harmonisation de la transposition de la directive dans les trois Régions et de suivre donc la Flandre dans sa discrimination entre citoyens européens et belges.

J'ai toutefois promis aux partenaires sociaux de poursuivre la concertation sur une révision des règles d'accès à la profession. Le gouvernement bruxellois a approuvé en ce sens un projet d'arrêté en première lecture le 9 mars 2017.

Cependant, le 17 mars 2017, le gouvernement flamand a adopté, de manière inattendue, une note de vision proposant de supprimer l'accès à la profession pour toutes les qualifications professionnelles. Je suis surpris que le

betreurt. De procedure voor de goedkeuring van het Vlaamse decreet loopt nog.

Na het overleg met mijn collega's van de andere gewesten heb ik voorgesteld om in eerste instantie de omzetting van de richtlijn in de drie gewesten met elkaar te laten overeenstemmen en Vlaanderen dus te volgen in haar discriminatie tussen Europese burgers en Belgen. Op die manier kan elke vorm van discriminatie tussen de Belgen onderling worden vermeden en is de samenhang in het hele land verzekerd.

Ik heb de sociale partners wel beloofd om het overleg over een herziening van de regels voor de toegang tot het beroep voort te zetten. Op 9 maart 2017 heeft de Brusselse regering in eerste lezing een ontwerp van besluit in die zin goedgekeurd.

De Vlaamse regering heeft echter op 17 maart 2017, op voorstel van minister Muylers, onverwacht een visienota goedgekeurd die de optie bevat om de toegang tot het beroep voor alle beroepskwalificaties op te heffen. De vertegenwoordigers van minister Muylers hadden dat tijdens de intergewestelijke overlegvergadering niet ter sprake gebracht. Ik ben verbaasd over het feit dat de Vlaamse regering over die keuze vooraf geen overleg gepleegd heeft en ze ook na haar beslissing geen enkel initiatief plant om met de twee andere gewestregeringen tot een dialoog te komen.

In het kader van de goedkeuring van het Vlaams ontwerp van decreet over de omzetting van de richtlijn, heeft de Raad van State in zijn advies van 15 juli 2016 nochtans benadrukt hoe belangrijk die samenwerking tussen de gewesten en gemeenschappen is. Dat versterkt het arrest 41/2010 van 29 april 2010 van het Grondwettelijk Hof, dat het principe van de wederzijdse erkenning tussen de Belgische beleidsniveaus tot regel verheft.

Ik ben bezorgd over het feit dat u zich verheugt over het opheffen van de voorwaarden voor de toegang tot een aantal beroepen, zoals kapper en restauranthouder. Concreet betekent dat dat een getuigschrift voor die beroepen in Vlaanderen geen waarde meer zal hebben.

De hervorming vereist een akkoord met alle partners in de betrokken sectoren. Ik zou dan ook

gouvernement flamand n'ait pas mené de concertation préalable à ce sujet et ne prenne même pas l'initiative, après sa décision, de dialoguer avec les deux autres gouvernements régionaux.

Dans le cadre de l'adoption du projet de décret flamand transposant la directive, le Conseil d'État a pourtant souligné, dans son avis du 15 juillet 2016, l'importance de cette collaboration entre les Régions et les Communautés. Il renforce l'arrêt 41/2010 du 29 avril 2010 de la Cour constitutionnelle, qui érige en règle le principe de reconnaissance mutuelle entre les niveaux de pouvoir belges.

Je m'inquiète du fait que vous vous réjouissiez de la suppression des critères d'accès à une série de professions. Concrètement, cela signifie qu'un diplôme pour ces professions n'aura plus de valeur en Flandre.

La réforme exige un accord avec tous les partenaires des secteurs concernés. J'ai signalé à M. Muylers que nous disposons encore d'un mois pour ce faire. J'espère donc que la concertation que j'appelle de mes vœux aura lieu.

De son côté, la Région poursuit la révision de l'accès à la profession, tel que le prévoit le SBA, en lançant notamment des projets pilotes pour la reconnaissance des compétences.

Les secteurs soutiennent notre approche et plusieurs partenaires sont même prêts à fournir des moyens. Quant au CESRBC, il a reconfirmé, ce 20 avril 2017, son soutien au gouvernement bruxellois.

willen dat daarover echt overleg wordt gepleegd.

Ik heb de heer Muylers laten weten dat we nog een maand de tijd hebben. Ik verwacht dan ook dat het overleg waarom ik gevraagd heb, zal plaatsvinden.

Het gewest blijft de geplande herziening van de toegang tot de beroepen, zoals die in de SBA staat, ook uitvoeren. Zo starten we proefprojecten voor de erkenning van competenties voor bijvoorbeeld kappers en schoonheidsspecialisten.

De sectoren steunen onze aanpak en een aantal partners zijn zelfs bereid om middelen ter beschikking te stellen. De ESRBHG heeft op 20 april 2017 nogmaals herbevestigd dat ze de Brusselse regering steunt in de koers die ze vaart.

De voorzitter.- De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Voor zover ik op de hoogte ben, is de Europese richtlijn niet erg ambitieus. Er moet dus naar andere oplossingen worden gezocht om de kwaliteit te blijven verzekeren. Uiteraard kan die doelstelling ook op andere manieren worden bereikt.

Ik begrijp weliswaar dat bepaalde sectoren de neiging hebben om zichzelf te beschermen, maar we kunnen de richtlijn die toelaat om met een buitenlands attest in België te werken, niet naast ons neerleggen. Het Vlaams Gewest is met de sectoren overeengekomen dat er specifieke labels moeten komen, die de sectoren op basis van bepaalde criteria zelf zouden toekennen.

Aan de hand van zo'n label, bijvoorbeeld uitgereikt aan een kapper, weet de bevolking dat de betrokken sector een controle heeft uitgevoerd en dat de kapper bijgevolg kwaliteit biedt. Dat is wellicht de enige mogelijkheid om inbreuken op de Europese regelgeving te vermijden.

Kunt u deze doelstelling, namelijk zowel kwaliteit garanderen als de Europese regelgeving naleven, bereiken met de benadering die u aanvankelijk voorstond?

De heer Didier Gosuin, minister.- Ik zie niet in hoe men kwaliteit kan bieden zonder toegang te

M. le président.- La parole est à M. Van den Driessche.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) *(en néerlandais).*- *Je comprends que certains secteurs ont tendance à se protéger, mais nous ne pouvons pas ne pas tenir compte de la directive qui permet de travailler en Belgique avec un certificat étranger. La Région flamande a convenu avec les secteurs de créer des labels spécifiques, que les secteurs attribueront eux-mêmes sur la base de critères.*

L'approche que vous prôniez au départ vous permettra-t-elle de garantir à la fois la qualité des services et le respect de la réglementation européenne ?

M. Didier Gosuin, ministre *(en néerlandais).*- *Je ne vois pas comment on peut garantir la qualité*

hebben tot een beroep. Ik heb geen bijkomende informatie over het nieuwe project van Vlaams minister Muylers ontvangen. Ik heb hem een brief geschreven en wacht nog op zijn antwoord. Ik en mijn collega van het Waals Gewest zouden graag overleg met hem plegen.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PAUL DELVA

**AAN DE HEER DIDIER GOSUIN,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

betreffende "de reactie van de Brusselse horeca op de studie naar de bezettingsgraad van de horeca".

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- Een jaar na de aanslagen lijkt de Brusselse economie bijna volledig hersteld. Dat blijkt uit een studie die u liet uitvoeren naar de bezettingsgraad van de horeca in Brussel. Het toerisme, de luchtvaart en de horeca hebben het zwaar te verduren gekregen, maar dankzij de sterke ruggengraat van de Brusselse economie en de maatregelen van de Brusselse regering, konden ze het hoofd boven water houden.

In de toeristische sector daalde de bezettingsgraad met meer dan 20%, maar hij zit momenteel nog maar 2% onder het peil van 2014 en 2015. Uit het onderzoek blijkt ook dat er 13% minder restaurants het bankroet zouden hebben aangevraagd. Heel wat van die eetgelegenheden zouden zelfs 5% meer winst hebben gemaakt dan in de jaren daarvoor. Al speelt volgens de studie ook de introductie van de witte kassa hier een rol in.

De directeur-generaal van de Brussels Hotels

sans accès à la profession. Je n'ai pas encore reçu de réponse du ministre Muylers à mon courrier. Mon collègue de la Région wallonne et moi-même souhaiterions une concertation.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. PAUL DELVA

**À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

concernant "la réaction de l'horeca bruxellois à l'étude sur le taux d'occupation dans l'horeca".

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) (*en néerlandais*).- *D'après une étude sur le taux d'occupation dans l'horeca à Bruxelles que vous avez commanditée, un an après les attentats, l'économie bruxelloise semble s'être totalement remise, notamment grâce à son dynamisme et aux mesures du gouvernement bruxellois.*

Ainsi, le secteur touristique, dont le taux d'occupation avait diminué de plus de 20%, n'est plus que 2% sous son niveau de 2014 et 2015. Par ailleurs, le nombre de faillites de restaurants aurait diminué de 13% et de nombreux restaurateurs auraient même réalisé 5% de bénéfices de plus que les années précédentes. D'après l'étude, l'introduction de la caisse intelligente joue aussi un rôle à cet égard.

De leur côté, le directeur général de la Brussels Hotels Association et le vice-président de la fédération bruxelloise de l'horeca estiment qu'une augmentation du nombre de clients ne signifie pas nécessairement que les établissements sont à

Association en vicepresident van de Brusselse Horecafederatie zijn het daar niet mee eens. Ze schatten het verlies aan activiteiten in de sector op ongeveer 30%. Daarnaast zien ze ook dat het aantal faillissementen blijft toenemen. Dat staat in een artikel op Bruzz. Ze zeggen dat meer klanten niet noodzakelijk betekent dat ze nu opnieuw winstgevend zijn. Het zijn vooral de zakenklanten die zijn teruggekeerd. De toeristen blijven volgens hen weg. Wat is uw reactie daarop?

De Brusselse sectoren worden sinds de aanslagen enorm ondersteund. Dat is een zeer goede zaak. Ik ontmoette onlangs de directeur-generaal van de Brussels Hotels Association. Hij was ook heel erg tevreden over de sterke maatregelen van de Brusselse regering. Hoelang blijven die ondersteunende maatregelen van kracht?

De internationale imagocampagnes zouden in de eerste maanden van 2017 van start gaan. Wat is de stand van zaken?

De voorzitter. - De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister. - Op de dag na de aanslagen heb ik mijn bestuur al gevraagd om een specifieke monitoring teneinde de bijzondere situatie van deze belangrijke sectoren voor het Brusselse economische weefsel te volgen. Daaruit moeten wij onder meer de volgende lessen trekken. Het gebrek aan aantrekkingskracht van het gewest had een relatief beperkte impact op de algemene economische dynamiek van het gewest. De ondernemingsdynamiek die eigen is aan het Brussels Gewest en de tekenen van economisch herstel verzachten gelukkig de negatieve impact. Het is echter duidelijk dat bepaalde sectoren die sterk afhankelijk zijn van het imago en de aantrekkingskracht van het gewest, aanzienlijke moeilijkheden hebben gekend. Dit is het geval voor sectoren zoals de horeca, het toerisme en de kleinhandel.

Twee factoren verklaren de relatief beperkte impact meer dan een jaar na de aanslagen. Enerzijds heeft de grote veerkracht van de Brusselse economie na de aanslagen bijgedragen aan het opvangen van de negatieve gevolgen. Het aantal oprichtingen van bedrijven neemt toe en het aantal werkzoekenden daalt. Hoewel het lastig is om de situatie objectief te beoordelen, hebben de

nouveau rentables. Ils évaluent la perte d'activités pour le secteur à environ 30% et constatent que le nombre de faillites continue à augmenter. En outre, ils estiment que c'est surtout la clientèle d'affaires qui est revenue, et pas les touristes. Qu'en pensez-vous ?

Par ailleurs, combien de temps les mesures de soutien proposées par le gouvernement bruxellois depuis les attentats resteront-elles d'application ?

Enfin, qu'en est-il des campagnes internationales de promotion de l'image de Bruxelles, qui devaient commencer début 2017 ?

M. le président. - La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre *(en néerlandais).* - *Dès le lendemain des attentats, j'ai demandé à mon administration de réaliser un suivi spécifique de la situation. Nous pouvons en déduire que le déficit d'attractivité de la Région a eu un impact relativement limité sur la dynamique économique globale de la Région, bien que des secteurs tributaires de l'image et de l'attractivité de la Région, tels l'horeca, le tourisme et le commerce de détail, aient connu des difficultés considérables.*

L'impact a été relativement limité grâce, d'une part, au dynamisme de l'économie bruxelloise au sens large (augmentation du taux de création d'entreprises, diminution du nombre de demandeurs d'emploi) et, d'autre part, même si c'est délicat à évaluer, aux mesures de soutien aux entreprises qui ont été mises en place. Les différents instruments économiques bruxellois et le secteur privé ont parfaitement joué leur rôle et coordonné leurs efforts.

La cellule régionale de crise créée le 2 mai mettra fin à ses activités de soutien aux entrepreneurs bruxellois le 31 mai 2017.

getroffen steunmaatregelen vele ondernemingen geholpen om het hoofd boven water te houden. Een bepaald aantal ondernemingen had inderdaad een duwtje in de rug nodig om de negatieve conjunctuurbewegingen op te vangen.

De verschillende Brusselse economische instrumenten en de privésector hebben hun rol naar behoren gespeeld en hun inspanningen gecoördineerd. De op 2 mei opgerichte gewestelijke crisiscel zal haar activiteiten ter ondersteuning van Brusselse ondernemingen stopzetten op 31 mei 2017.

Als de gegevens van de gewestelijke monitoring kloppen, is het vooral oppassen geblazen voor horecazaken, enerzijds omdat de wet op de continuïteit van de ondernemingen gedurende zes tot achttien maanden bescherming tegen schuldeisers biedt en anderzijds wegens het werkritme van de rechtbanken van koophandel.

Er kan zich nog een vertragingseffect voordoen. We blijven uiteraard waakzaam.

Hoewel de rol van de vertegenwoordigers van de sectoren er uiteraard in bestaat de politiek te waarschuwen voor de economische gezondheid van de sectoren waarvan ze de belangen behartigen en die op overheidssteun zijn aangewezen, is het niet de bedoeling dat ze loos alarm slaan.

Wat toerisme betreft, moeten we onze inspanningen voortzetten en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest blijven promoten, zodat de positieve dynamiek aanhoudt en toeristen het Brussels Gewest en onze horecazaken komen bezoeken. Zo zal het Brussels Gewest in 2017 twee grote promotiecampagnes opzetten: de internationale imagocampagne van het communicatiebureau Wunderman en de roadshow die in verschillende Europese steden zal worden georganiseerd om de troeven van het Gewest te promoten. De internationale imagocampagne zal binnen enkele weken van start gaan. Voor de roadshow wordt begin mei het startschot gegeven in Parijs. Minister-president Vervoort zal voor het evenement naar Londen, Berlijn en Barcelona reizen.

Inzake de promotie van het Brussels Gewest zullen we ons richten op de rijke, multinationale

Si les données du suivi régional sont exactes, il faut surtout veiller au secteur horeca, d'une part, parce que la loi sur la continuité des entreprises garantit une protection de six à dix-huit mois à l'égard des créanciers, et, d'autre part, en raison du rythme de travail des tribunaux de commerce. Un effet retard est encore possible et nous restons vigilants.

Le rôle des représentants des secteurs est d'alerter le politique sur la santé économique de ceux qu'ils représentent, mais pas de lancer des fausses alertes.

En ce qui concerne le tourisme, nous devons continuer à promouvoir la Région de Bruxelles-Capitale afin de maintenir cette dynamique positive et d'inciter les touristes à fréquenter à nouveau notre Région et ses établissements horeca.

D'ici quelques semaines, la Région bruxelloise mènera une campagne internationale de promotion de son image et au début du mois de mai, elle mettra ses atouts en avant dans le cadre d'une campagne itinérante qui débutera à Paris et passera ensuite par différentes villes européennes.

Pour promouvoir la Région bruxelloise, nous soulignerons son identité riche et multinationale, son caractère bon vivant, son surréalisme poétique, son ouverture, son humour particulier, etc. Bruxelles sera donc promue au moyen d'une multitude d'atouts qui seront déclinés en fonction du public cible, des affinités et des expériences touristiques recherchées.

La campagne itinérante vise surtout les professionnels du secteur touristique et a pour but d'établir des contacts avec des voyageurs et des organisateurs de congrès.

Des actions spécifiques sont également prévues dans le cadre du plan d'action 2017 de visit.brussels.

identiteit en het bourgondische karakter, het poëtisch surrealisme, de open geest, specifieke humor enzovoort. Brussel zal dus niet worden gepromoot op grond van één enkele troef, maar aan de hand van meerdere pluspunten, die worden geselecteerd naargelang het doelpubliek, affiniteiten en beoogde toeristische ervaringen.

De roadshow is vooral gericht op professionals uit de toerismesector. Het is de bedoeling om vlot contacten te leggen met touroperators en organisatoren van congressen. Er zijn ook specifieke acties gepland in het kader van het actieplan voor 2017 van visit.brussels.

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- U zei dat de steunmaatregelen die op 2 mei 2016 werden ingevoerd door de crisiscel op 31 mei 2017 worden stopgezet. Gaat het om alle maatregelen die u ter ondersteuning van de Brusselse economie hebt genomen? Ik kan het uiteraard allemaal zelf opzoeken, maar ik weet niet precies wat de crisiscel op 2 mei 2016 heeft beslist.

De heer Didier Gosuin, minister.- De crisiscel werd na de aanslagen opgericht. Ik heb daarover meerdere interpellaties en vragen beantwoord.

De heer Paul Delva (CD&V).- Alle maatregelen die in 2016 werden ingevoerd, lopen dus af op 31 mei 2017.

De heer Didier Gosuin, minister.- Ik kan u de resultaten van het actieplan bezorgen, maar u kunt uiteraard ook de verslagen van de parlementaire debatten erop nalezen.

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V) (in het Frans).- *Ik herhaal mijn vraag. Zullen alle maatregelen die de Brusselse regering naar aanleiding van de aanslagen genomen heeft, op 31 mei stopgezet worden?*

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).- *Vous avez dit que les mesures introduites par la cellule de crise cesseront le 31 mai 2017. S'agit-il de toutes les mesures que vous avez prises pour soutenir l'économie bruxelloise ?*

M. Didier Gosuin, ministre (en néerlandais).- *La cellule de crise a été créée après les attentats. J'ai répondu à plusieurs questions et interpellations à ce propos.*

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).- *Toutes les mesures qui ont été introduites en 2016 prendront donc fin le 31 mai 2017.*

M. Didier Gosuin, ministre (en néerlandais).- *Je peux vous transmettre les résultats du plan d'action, mais vous pouvez aussi relire les comptes rendus des débats parlementaires.*

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V).- Ma question était la suivante : l'ensemble des mesures prises par le gouvernement bruxellois à la suite des attentats prennent-elles fin le 31 mai ?

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

De heer Didier Gosuin, minister.- Inderdaad.

- *Het incident is gesloten.*

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
PAUL DELVA**

**AAN DE HEER DIDIER GOSUIN,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "het dalend aantal
werkloosheidsuitkeringen in het Brussels
Gewest".**

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- De werkloosheid in dit land en deze stad daalt. In 2016 waren er 6,7% minder werklozen dan in 2015. Dat blijkt uit het Jaarverslag van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA). Ook in Brussel gaat het de goede richting uit. Steeds minder Brusselaars moeten een beroep doen op een werkloosheidsuitkering. Het aantal werkzoekenden met een uitkering daalde vorig jaar met 7,3% tegenover 2015. Dat is natuurlijk positief.

Er zijn verschillende verklaringen voor de afname van de werkloosheid. De economie is een eerste factor. De Belgische economie groeide vorig jaar met 1,2%. Door die lichte groei worden er ook meer jobs gecreëerd en kunnen er meer mensen aan de slag. Een tweede verklaring is dat de omvang van de beroepsbevolking, of het deel van de bevolking dat in aanmerking komt om te werken, nog steeds groeit maar minder sterk dan voordien. Daardoor wordt de kloof tussen het jobaanbod en de vraag naar werk niet groter. Een derde factor zijn bepaalde hervormingen, zoals de beperking van inschakelingsuitkeringen in de tijd.

Vooraf de stelselmatige daling van de werkloosheid in Brussel, en in het bijzonder van

M. Didier Gosuin, ministre (en néerlandais).- *En effet.*

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. PAUL DELVA

**À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "la diminution du nombre
d'allocations de chômage en Région
bruxelloise".**

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).- *Le rapport annuel 2016 de l'ONEM indique une diminution du nombre d'allocations de chômage dans l'ensemble du pays, y compris en Région bruxelloise, où elle atteint 7,3%.*

Plusieurs facteurs expliquent cette tendance. Le premier est l'amélioration de la conjoncture économique, qui a stimulé la création d'emplois. Le deuxième est une progression moins importante que prévue de la population en âge de travailler. Le troisième est l'impact de certaines réformes, comme la limitation dans le temps du bénéfice des allocations d'insertion. Ce qui frappe avant tout, c'est la tendance à la baisse systématique du chômage à Bruxelles, en particulier du chômage des jeunes.

Quelles sont les principales raisons de cette baisse ? Dans quelle Région et dans quels secteurs les anciens chômeurs trouvent-ils un emploi ? Combien de Bruxellois ont-ils perdu leur droit à une allocation d'insertion en 2016 ? Quels sont les groupes qui ont été les plus durement touchés ?

Quelles mesures avez-vous adoptées pour venir en

de jeugdwerkloosheid, springt in het oog. De werkloosheid daalt al 30 maanden op rij en de jeugdwerkloosheid al 47 maanden op rij.

Wat is de voornaamste reden voor die daling? In welk gewest en in welke sectoren vinden mensen die vroeger werkloos waren een job? Hoeveel Brusselaars hebben hun recht op een inschakelingsuitkering verloren in 2016? Welke groepen worden het hardst getroffen?

Niet iedereen die een uitkering verliest, heeft een job gevonden. Welke maatregelen hebt u genomen om deze mensen te blijven ondersteunen na het verlies van hun uitkering?

De voorzitter. - De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister. - Zoals u zegt in uw mondelinge vraag, leidt de verbetering van de economische conjunctuur tot een daling van de werkloosheid in Brussel. De daling van de jongerenwerkloosheid valt gedeeltelijk te verklaren door de positieve gevolgen van de maatregelen in het kader van de jongerengarantie.

Over de situatie in Brussel heb ik twee belangrijke opmerkingen. Enerzijds neemt de beroepsbevolking sterk toe, namelijk met 3,4% tussen 2012 en 2016, tegenover 0,4% in Vlaanderen en 0,2% in Wallonië. Anderzijds breidt de actieve bevolking eveneens sterker uit in Brussel dan in de twee andere gewesten, namelijk met 5,9% tussen 2012 en 2016 tegenover 1,4% in Vlaanderen, terwijl er in Wallonië een daling van 0,7% werd opgetekend. Deze twee tendensen verklaren ook deels de daling van de werkloosheid.

Verder hebben de veranderingen in de regelgeving een grote invloed gehad op de daling van de werkloosheid. De hervorming waardoor het recht op inschakelingsuitkeringen beperkt wordt tot drie jaar, heeft in 2015 en ook nog in 2016 immers een niet te verwaarlozen effect gehad: 4.785 mensen werden uitgesloten in 2015 en 919 in 2016. Bovendien werden de strengere toelatingsvoorwaarden om een inschakelingsuitkeringen te krijgen in de loop van 2015 van kracht. Ik verwijs naar het jaarverslag van de RVA uit 2016.

Daarin staat dat het effect van deze maatregel

aide à ceux qui perdent leur allocation d'insertion et ne retrouvent pas pour autant un emploi ?

M. le président. - La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre *(en néerlandais).* - *L'amélioration de la conjoncture économique contribue effectivement à faire diminuer le chômage à Bruxelles. La diminution du chômage des jeunes s'explique aussi en partie par l'impact positif des mesures prises dans le cadre du dispositif garantie jeunes.*

La situation bruxelloise amène deux remarques. D'une part, la population en âge de travailler augmente fortement. D'autre part, la population active occupée augmente également de manière plus forte à Bruxelles que dans les deux autres Régions.

Les changements réglementaires ont également un impact important. En effet, la réforme introduisant la limitation à trois ans du bénéfice des allocations d'insertion a eu une incidence non négligeable en 2015 qui se poursuit en 2016, même si c'est dans une moindre mesure. En outre, des conditions d'admission plus sévères pour bénéficier d'allocations d'insertion sont entrées en vigueur en 2015, dont l'effet est davantage visible en 2016.

Sur les 919 personnes exclues des allocations d'insertion en 2016, on retrouve une majorité de femmes (54,6%). La classe d'âge des 30-39 ans est la plus représentée (45,5%). Ce sont les cohabitants qui ont été les plus touchés. Ils constituent 60%.

Toute personne inscrite auprès d'Actiris bénéficie

sterker merkbaar was in 2016 dan in 2015 als gevolg van de datum waarop hij in werking trad.

Deze maatregelen beïnvloeden het aantal uitkeringsgerechtigde werklozen doordat het aantal nieuwe inschakelingsuitkeringen afneemt. Volgens de gegevens van de RVA was 54,6% van de 919 personen die uitgesloten werden van inschakelingsuitkeringen in 2016 van het vrouwelijke geslacht. De leeftijdscategorie van 30 tot 39 jaar was met 45,5% het sterkst vertegenwoordigd. Samenwonenden werden het hardst getroffen: zij namen 60,7% voor hun rekening.

Iedereen die is ingeschreven bij Actiris heeft recht op alle bestaande diensten en initiatieven, in het bijzonder in het kader van de jongerengarantie, ongeacht of hij is uitgesloten van inschakelings- of werkloosheidsvergoedingen. Ik verwijs naar de recente studie van de UCL over de impact van de inschakelingsuitkeringen.

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- Ik veronderstel dat Actiris of een andere instantie zeer nauwgezet alle mensen volgt die in Brussel wonen en tijdens de afgelopen 30 maanden een baan hebben gevonden.

Ik blijf me verbazen over de huidige toestand. Ik weet wel dat de inschakelingsuitkeringen mee aanleiding geven tot een daling van de werkloosheidscijfers. Ik weet ook dat er steeds meer jobs worden gecreëerd in Brussel. U hebt daarover een paar maanden geleden trouwens een interessante uiteenzetting gegeven tijdens de plenaire vergadering. Die stelselmatige, continue daling, die al 30 maanden ononderbroken aanhoudt, juichen we uiteraard toe.

Niettemin hebt u ook gewaarschuwd voor overdreven optimisme. Zo stelde u dat we niet per se van een structurele daling kunnen spreken omdat de werkloosheid enkele keren op rij afneemt. U hebt uiteraard gelijk, maar nu daalt de werkloosheid al bijna drie jaar stelselmatig en de jeugdwerkloosheid zelfs al vier jaar.

Ik vraag me vooral af welke sectoren jobs opleveren. Heeft het te maken met bijkomende

de l'ensemble des services et actions mis en place, en particulier dans le cadre de la garantie jeunes.

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais).*- *Je suppose qu'Actiris ou une autre instance assure un suivi de toute les personnes résidant à Bruxelles qui ont trouvé un emploi au cours des 30 derniers mois.*

Cette tendance à la baisse systématique du chômage est réjouissante, même si vous nous avez mis en garde contre tout optimisme exagéré.

Quels sont les secteurs pourvoyeurs d'emplois ? Détenez-vous des chiffres sur la création d'emploi à Bruxelles, en Flandre et en Wallonie ?

jobs in Brussel, Vlaanderen of Wallonië? Kunt u daarover cijfers geven?

Ik zal zelf verder uitzoeken waar al die mensen uiteindelijk aan de bak komen. Als ik niet voldoende informatie vind, zal ik u een schriftelijke vraag stellen.

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister (*in het Frans*).- *U kunt alle nuttige informatie vinden in de trimestriële economische barometer van het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA).*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ISABELLE EMMERY

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het programma reStart".

De voorzitter.- Op vraag van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag ingetrokken en in een schriftelijke vraag omgezet.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW HANNELORE GOEMAN

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- Vous trouverez toutes les informations utiles dans le baromètre économique trimestriel publié par l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA).

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME ISABELLE EMMERY

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le programme reStart".

M. le président.- À la demande de l'auteure, excusée, la question orale est retirée et transformée en question écrite.

QUESTION ORALE DE MME HANNELORE GOEMAN

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

betreffende "de tewerkstelling van erkende vluchtelingen".

TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BRUNO DE LILLE,

betreffende "de integratie van vluchtelingen via de arbeidsmarkt".

De voorzitter.- Op gezamenlijk verzoek van de indieners, en met instemming van de minister, worden de mondelinge vragen naar een volgende vergadering verschoven.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BRUNO DE LILLE

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de stand van zaken betreffende de invoering van praktijktesten".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, en met instemming van de minister, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

concernant "la mise à l'emploi des réfugiés reconnus".

QUESTION ORALE JOINTE DE M. BRUNO DE LILLE,

concernant "l'intégration des réfugiés sur le marché du travail".

M. le président.- À la demande conjointe des auteurs, et avec l'accord du ministre, les questions orales sont reportées à une prochaine réunion.

QUESTION ORALE DE M. BRUNO DE LILLE

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'état d'avancement de l'introduction de tests de situation".

M. le président.- À la demande de l'auteur, excusé, et avec l'accord du ministre, la question orale est reportée à une prochaine réunion.